

Table des matières

Pages

Introduction	3
Etats et tableaux financiers intérimaires non vérifiés et notes concernant les états financiers 2006	9
Etats	
Etat récapitulatif des recettes et des dépenses et évolution du solde des fonds : ensemble des fonds Etat I	10
Autres fonds de l’OMS..... Etat I.1	12
Fonds fiduciaires des Nations Unies – Activités liées à des programmes de l’OMS Etat I.2	14
Fonds fiduciaires – Activités liées à des programmes de l’OMS Etat I.3	16
Autres fonds fiduciaires et entités associées – Activités non liées à des programmes de l’OMS Etat I.4	18
Virements entre fonds..... Etat I, Annexe 1	20
Eliminations..... Etat I, Annexe 2.....	21
Etat de l’actif, du passif et du solde des fonds..... Etat II.....	22
Etat des flux de trésorerie Etat III	23
Etat des crédits ouverts Etat IV	24
Notes concernant les états financiers	25
Tableaux	
Espèces, dépôts et titres Tableau 1	39
Contributions fixées pour 2006 et les exercices précédents Tableau 2	40
Compte pour les recettes diverses Tableau 3	46
Tous fonds extrabudgétaires Résumé des recettes et dépenses en 2006..... Tableau 4	47
Fonds immobilier..... Tableau 5	48
Compte spécial de frais généraux Tableau 6	49

Tables récapitulatives

Exécution financière intérimaire en 2006 du budget programme de l’OMS pour l’exercice 2006-2007	50
Budget et dépenses Budget ordinaire par niveau de l’Organisation et total des contributions volontaires Table récapitulative 1	52
Budget et dépenses par domaine d’activité – tous bureaux confondus Table récapitulative 2	53
Budget et dépenses – par bureau..... Table récapitulative 3	54
Budget et dépenses par domaine d’activité – par bureau : Table récapitulative 4	
Niveau mondial (Siège).....	57
Bureau régional de l’Afrique.....	58
Bureau régional des Amériques	60
Bureau régional de l’Asie du Sud-Est	62
Bureau régional de l’Europe.....	64
Bureau régional de la Méditerranée orientale	66
Bureau régional du Pacifique occidental.....	68

Glossaire

Glossaire de termes budgétaires et financiers.....	70
--	----

Introduction

- I. Le rapport financier intérimaire pour l'exercice 2006-2007 est soumis conformément à l'article 34 de la Constitution ainsi qu'au Règlement financier de l'OMS. Il reflète la situation financière à la fin de la première année de l'exercice. Le rapport financier pour 2006 a été établi conformément aux normes comptables pour le système des Nations Unies ainsi qu'au Règlement financier et aux Règles de Gestion financière de l'OMS. Il couvre le budget ordinaire tel qu'il a été adopté par l'Assemblée de la Santé¹ et les dépenses financées par les contributions volontaires, telles que notées par le Conseil exécutif.² L'exécution du budget programme est présentée sous la même forme que le projet de budget programme 2006-2007 soumis à l'Assemblée de la Santé,³ qui comprend le budget des contributions volontaires, ce qui permet de montrer l'ensemble de la position financière pour chaque domaine d'activité.

Dans le rapport financier, l'Organisation a poursuivi le processus d'amélioration de la transparence et de l'accessibilité des informations financières qu'elle fournit. Le rapport financier est un important élément du cadre global de la transparence et de l'intégrité financière de l'Organisation. Il permet aux Etats Membres et aux autres partenaires et collaborateurs de voir comment les fonds apportés ont été utilisés. L'actif et le passif de l'Organisation sont également indiqués et le rapport contient une analyse des flux de trésorerie, ce qui permet au lecteur de connaître la situation financière de l'Organisation.

II. Situation financière : les points marquants (en millions de dollars des Etats-Unis)

	2006	2004-2005
Activités liées à des programmes de l'OMS		
<i>Budget 2006-2007</i>		
Budget ordinaire : le budget effectif a été approuvé dans la résolution WHA58.4	915	880
Contributions volontaires, comme l'a noté le Conseil exécutif	2 755	1 944
<i>Budget total</i>	3 670	2 824
<i>Recettes</i>		
Budget ordinaire	445	849
Contributions volontaires	1 450	1 936
Autres recettes liées à des programmes de l'OMS	139	204
<i>Recettes totales pour des programmes de l'OMS</i>	2 034	2 989
<i>Dépenses</i>		
Budget ordinaire	427	871
Contributions volontaires	987	1 858
<i>Dépenses totales pour des programmes de l'OMS</i>	1 414	2 729
Activités non liées à des programmes de l'OMS		
<i>Recettes</i>	382	536
<i>Dépenses</i>	383	628

Pour l'exercice 2006-2007, le budget s'élève à US \$3670 millions, ce qui représente une augmentation de US \$846 millions, soit 30 %, par rapport au budget pour 2004-2005, qui s'élevait à US \$2824 millions.

L'augmentation des recettes en 2006 correspond à une augmentation du budget pour 2006-2007 et le financement du budget pour l'ensemble de l'exercice est en bonne voie.

Les recettes totales pour les activités liées à des programmes de l'OMS, qui s'établissent à US \$2034 millions, comprennent les contributions au budget ordinaire, les recettes diverses et les contributions volontaires.

¹ Résolution WHA58.4.

² Document EB120/3.

³ Document PB/2006-2007.

En 2006, les contributions volontaires pour les activités liées à des programmes de l’OMS s’élèvent à US \$1450 millions contre US \$1936 millions pour l’exercice 2004-2005.

En 2006, les recettes provenant de contributions volontaires ont augmenté pour deux raisons. D’une part, le 1^{er} janvier 2006, les règles comptables relatives à la comptabilisation des recettes ont été révisées, de sorte que les recettes provenant de contributions volontaires sont comptabilisées sur la base du fait générateur, c’est-à-dire au moment de la signature des accords avec les donateurs. Cette procédure est conforme aux règles appliquées pour la comptabilisation des contributions fixées. Suite à cette modification des règles, US \$374,5 millions supplémentaires ont été comptabilisés comme recettes en 2006 pour des activités relatives à des programmes de l’OMS. Cette somme n’est cependant pas encore parvenue, c’est pourquoi elle est inscrite aux comptes débiteurs au 31 décembre 2006. Une analyse complète des contributions volontaires figure dans l’annexe au rapport financier intérimaire non vérifié pour 2006.¹

On a, par ailleurs, constaté une augmentation des contributions volontaires, dont le montant s’élève à US \$107 millions.

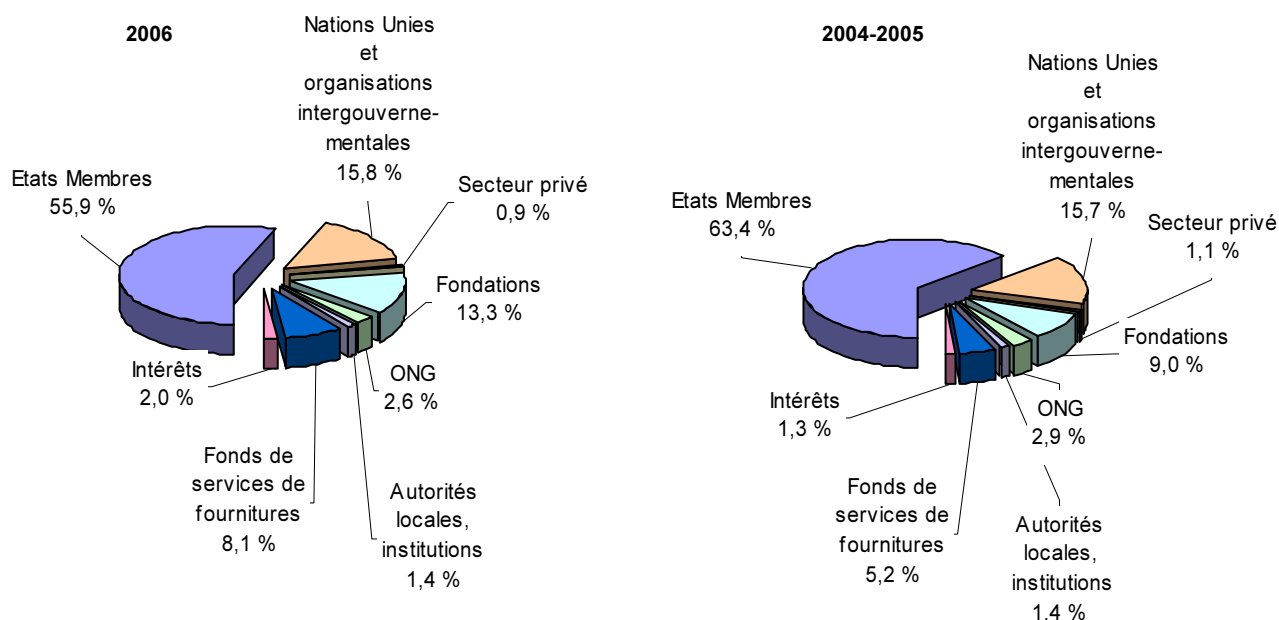
Les recettes totales comptabilisées en 2006 pour les activités relatives à des programmes de l’OMS, qui s’élèvent à US \$2034 millions, représentent 55 % du budget programme pour 2006-2007.

III. Financement du budget

L’évolution des recettes provenant des contributions volontaires n’a pas toujours été linéaire. Les contributions importantes sont reçues de manière irrégulière et l’on constate des modifications sensibles des recettes provenant de certains fonds fiduciaires des Nations Unies ; les ressources ne sont dès lors pas disponibles de manière régulière en ce qui concerne aussi bien le moment que l’alignement sur le budget programme approuvé.

Avec une part d’environ 56 % (contre 63 % en 2004-2005), les Etats Membres sont la source la plus importante de contributions volontaires en 2006, comme l’illustre la Figure 1 ci-après.

**Figure 1. Contributions volontaires pour les activités des programmes de l’OMS
2006 et 2004-2005**



En associant le budget ordinaire et les contributions volontaires, les Etats Membres ont fourni 68 % des recettes totales en 2006 contre 71 % en 2004-2005.

Les contributions totales des Etats Membres, à savoir les contributions au budget ordinaire et les contributions volontaires pour 2006 et pour l’exercice 2004-2005, sont indiquées ci-dessous aux Figures 2 et 3. Ces figures montrent que l’Organisation continue à être lourdement tributaire d’un nombre relativement restreint d’Etats Membres pour une grande partie du financement de son budget.

¹ Document A60/30 Add.1.

Figure 2. Contributions fixées et contributions volontaires des Etats Membres 2006

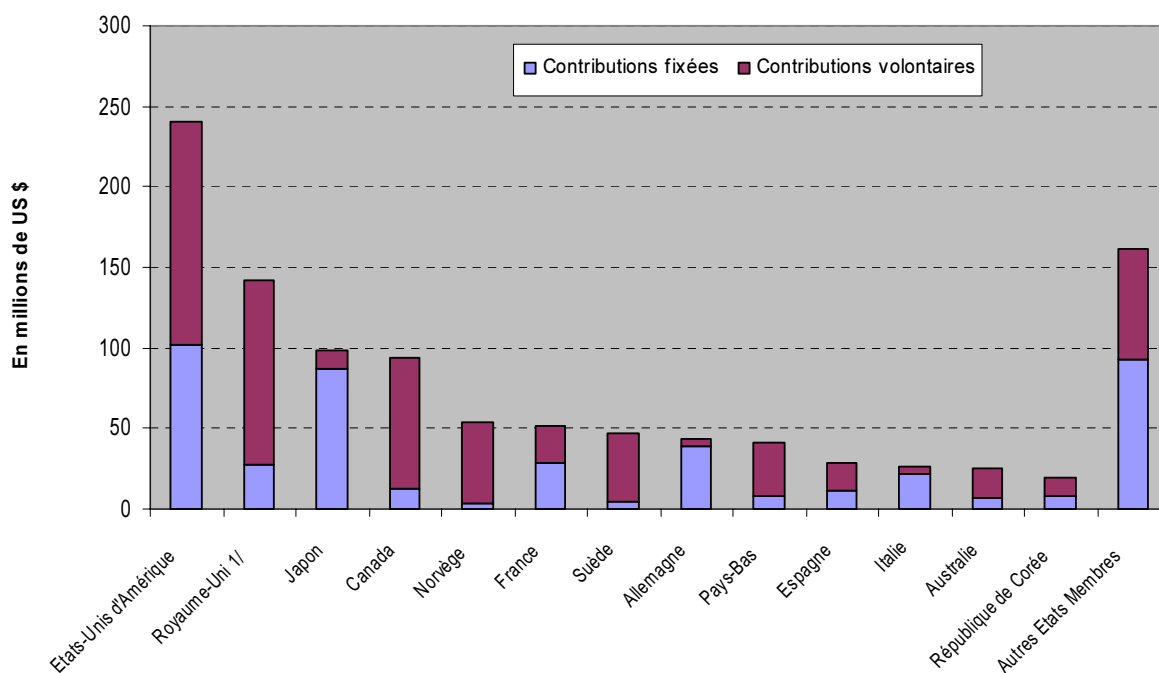
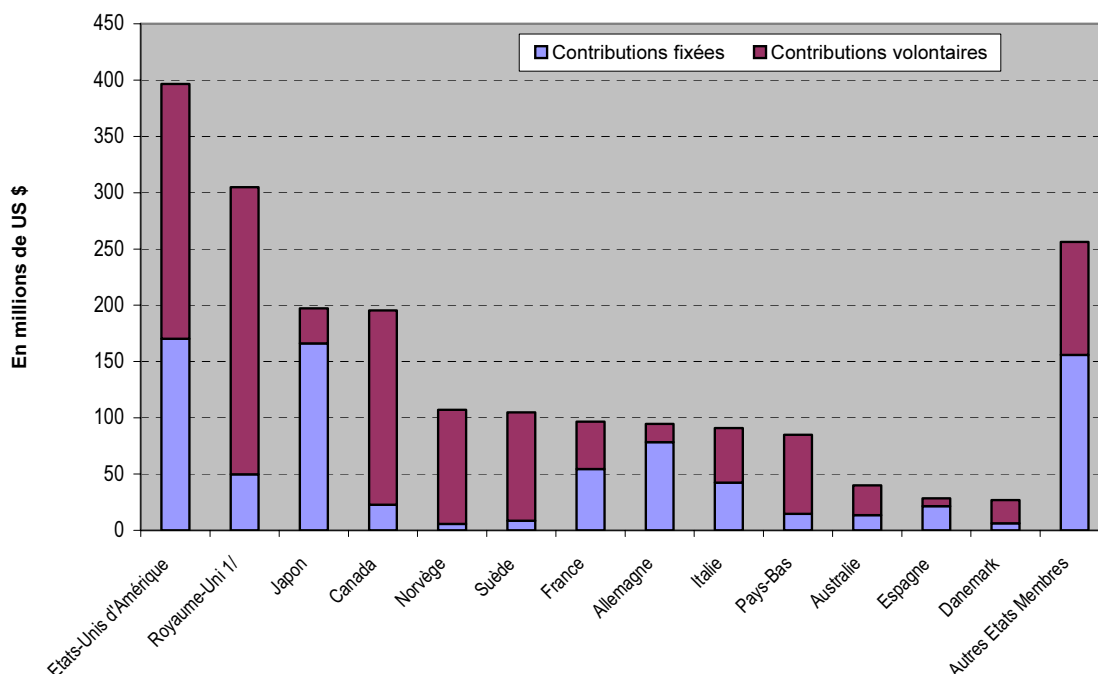


Figure 3. Contributions fixées et contributions volontaires des Etats Membres 2004-2005



L'exécution du budget ordinaire est financée par les contributions fixées, les recettes diverses, les retraits sur le fonds de roulement et les emprunts internes. Les contributions nettes en 2006 s'établissaient à US \$451 millions dont US \$400 millions ont été versés pendant l'année, ce qui correspond à un taux de recouvrement de 89 %, comparable à celui des dernières années. Il est toutefois préoccupant de constater qu'en 2006, 11 % des contributions fixées, soit US \$51 millions, n'ont pas été acquittées et qu'il a fallu retirer US \$22 millions du fonds de roulement pour compenser partiellement le non-règlement de ces contributions.

¹ Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le total des arriérés de contributions, y compris les sommes dues au titre d'exercices antérieurs, s'établit à US \$148 millions, dont US \$97 millions (contre US \$93 millions au terme de l'exercice 2004-2005) sont des arriérés de longue date. Plusieurs Etats Membres bénéficient de plans de remboursement de leurs arriérés de longue date. Les Etats Membres qui éprouvent des difficultés à régler leurs arriérés sont invités à contacter le Secrétariat pour discuter des modalités de paiement afin que leurs propositions soient soumises à l'Assemblée de la Santé pour examen.

Les recettes diverses servent à financer le budget ordinaire en réduisant le montant financé par les contributions fixées. En 2006-2007, un montant de US \$32 millions a été prévu pour financer une partie du budget ordinaire et répondre aux exigences du mécanisme d'ajustement et du plan d'incitation financière. Il est prévu que le montant voulu des recettes diverses sera disponible pour financer le budget ordinaire de l'exercice 2006-2007.

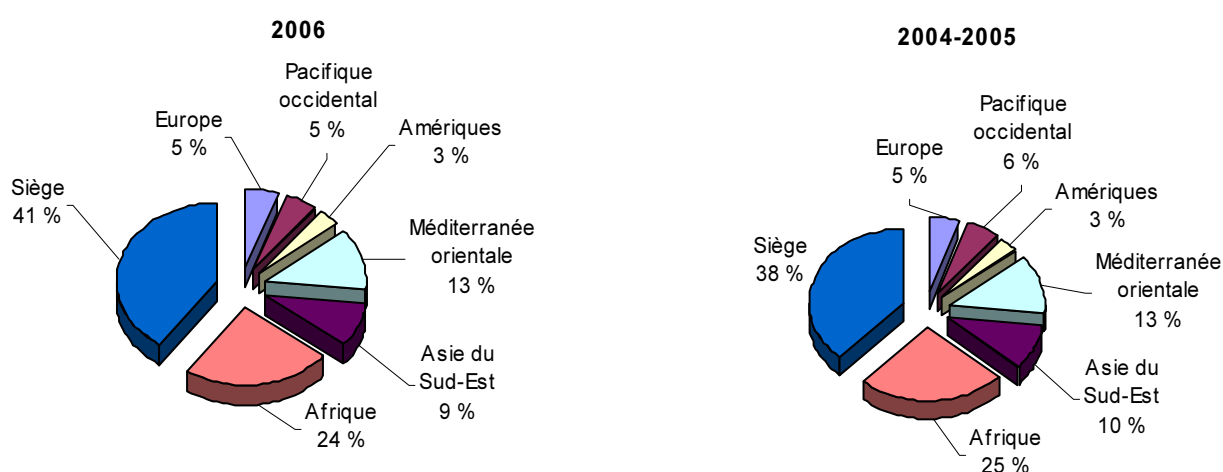
IV. Dépenses

Dans sa résolution WHA58.20, la Cinquante-Huitième Assemblée mondiale de la Santé a amendé l'article IV du Règlement financier de l'OMS relatif aux crédits au titre du budget ordinaire. La version précédente de cet article disposait que le Directeur général était autorisé à imputer, sur l'exercice en cours, le coût des marchandises ou des services qui devaient être respectivement livrés ou fournis pendant l'exercice ou durant l'année qui suit. Conformément à l'article amendé, entré en vigueur le 1^{er} janvier 2006, seul peut être imputé le coût des marchandises ou des services effectivement fournis au cours de l'exercice.

Cette modification, basée sur les normes comptables internationales, permet de mieux faire correspondre la comptabilisation des dépenses et la mise en oeuvre des programmes. En 2006, l'application de l'article IV amendé du Règlement financier a entraîné un ajustement unique du montant des dépenses comptabilisées, pour un montant d'environ US \$123 millions correspondant à des engagements juridiques non comptabilisés comme dépenses en 2006 et qui le seront en 2007, lorsque les biens ou services auxquels ils correspondent auront été fournis.

En 2006, les bureaux de pays et les bureaux régionaux étaient à l'origine de 59 % des dépenses et le Siège de 41 % alors que les proportions étaient respectivement de 62 % et 38 % en 2004-2005. La Figure 4 ci-dessous montre, en pourcentage, les dépenses pour l'ensemble des fonds par bureau, c'est-à-dire pour le Siège et pour chaque bureau régional, y compris les bureaux de pays, en 2006 et en 2004-2005.

Figure 4. Dépenses pour l'ensemble des fonds, bureaux régionaux et niveau mondial (Siège) 2006 et 2004-2005
(en pourcentage)



Les informations détaillées par domaine d'activité et par bureau apparaissent dans la section Exécution financière intérimaire du budget programme de l'OMS pour 2006, Tables récapitulatives 1 à 4 du présent rapport. En 2006, le taux global d'exécution est de 47 % pour le budget ordinaire et de 39 % pour les contributions volontaires. La Table récapitulative 2 indique les dépenses par domaine d'activité de l'ensemble des bureaux pour le budget ordinaire et les contributions volontaires. Les domaines d'activité dont les dépenses sont les plus fortes sont la vaccination et la mise au point des vaccins (y compris l'éradication de la poliomyélite), la préparation aux situations d'urgence et l'organisation des secours, la tuberculose et le paludisme et la présence essentielle de l'OMS dans les pays. En 2006, les taux d'exécution des domaines d'activité, par rapport au budget pour 2006-2007, vont de 107 %, pour la préparation aux situations d'urgence et l'organisation des secours, à 19 %, pour le financement de la santé et la protection sociale. Ces variations sont dues en grande partie à l'irrégularité au niveau des recettes, déjà évoquée plus haut.

La Figure 5 ci-dessous montre l'exécution financière par catégorie de dépenses en 2006 et en 2004-2005.

**Figure 5. Exécution financière par catégorie de dépenses
2006 et 2004-2005**
(en milliers de US \$)

Catégorie de dépenses	2006		2004-2005	
	US \$	%	US \$	%
Dépenses liées au personnel	665	42	1 222	40
Fournitures, matériels, communications, contributions en nature	357	23	532	17
Contrats, traductions, impression, traitement de données	240	15	332	11
Coopération financière directe	229	15	427	14

La catégorie la plus importante des dépenses liées au personnel reflète le fait que l'OMS est une organisation technique. Le programme de gestion des connaissances et les investissements consentis pour le développement et la sécurité du personnel et d'autres initiatives liées aux ressources humaines contribuent à assurer un appui approprié au personnel. Les dépenses concernant la coopération financière directe, les fournitures, le matériel, les télécommunications et les bourses d'études contribuent à appuyer une grande partie de l'activité de l'OMS dans les pays.

Les dépenses totales de l'OMS s'élèvent à US \$1414 millions, dont US \$30 millions ont été consacrés en 2006 aux investissements dans les biens immobiliers, à la sécurité, au développement du personnel et aux technologies de l'information. Ces investissements doivent être financés par le budget programme.

V. Gestion des liquidités

La stabilité financière de l'Organisation dépend non seulement de la perception des recettes en temps voulu, mais aussi d'une gestion efficace des liquidités et du risque lié au taux de change ainsi que des politiques de placement et de taux de change appropriées. Un comité consultatif d'experts fait régulièrement le point du rendement des placements et formule des recommandations sur la stratégie à adopter pour se prémunir des risques compte tenu de la situation du marché, parce qu'il est crucial de préserver le capital.

Opérations de gestion des placements

Au 31 décembre 2006, le montant total des liquidités et des placements de l'Organisation était de US \$1893 millions et les placements sont présentés au Tableau 1 du rapport. Ces placements représentent des liquidités et des actifs concernant les soldes de fonds d'un montant total de US \$2068 millions, comme indiqué dans l'Etat I. Le solde de US \$175 millions représente principalement les immobilisations et les mouvements nets inscrits aux comptes créditeurs et aux comptes débiteurs au cours de l'année, comme indiqué au bilan (Etat II) et à l'état des flux de trésorerie (Etat III). Il s'agit avant tout de placements à court terme pour le compte de programmes financés par le budget ordinaire et d'autres fonds pour lesquels les dépenses effectives en espèces n'ont pas encore été faites. Au total, US \$408 millions sont détenus pour des fonds à plus long terme, principalement le fonds de l'assurance-maladie du personnel et le compte pour les paiements de fin de contrat, et un montant total de US \$342 millions est placé pour le compte d'entités extérieures à l'OMS, comme indiqué à l'Etat I.4. En 2006, les intérêts créditeurs, d'un montant de US \$82 millions étaient sensiblement plus élevés que pour l'exercice 2004-2005, où ils s'élevaient à US \$68 millions. Ceci est dû à une augmentation des taux d'intérêt du dollar des Etats-Unis et aussi, en partie, au rendement du portefeuille d'actions du fonds de l'assurance-maladie du personnel, créé mi-2005, d'une valeur de US \$60 millions. US \$38 millions d'intérêts créditeurs pour 2006 concernent des programmes et des entités extérieures à l'OMS. Les intérêts perçus en commun sont répartis entre tous les fonds participants.

Opérations de couverture des risques de change

La valeur de certaines dépenses au budget ordinaire non exprimées en dollars des Etats-Unis a été protégée des effets de l'affaiblissement de cette monnaie au cours de l'année. Cette protection est apportée par la conclusion de contrats sur les monnaies et de contrats d'options. Au total, un montant de US \$7 millions a été porté au crédit des dépenses au titre du budget ordinaire en 2006 à la suite de ces opérations.

Les opérations de couverture ne peuvent toutefois protéger l'Organisation que des fluctuations résultant des taux de change en cours d'exercice. Pour l'exercice 2008-2009, il est prévu que le dollar plus faible aura une incidence sur le pouvoir d'achat de ce budget, plus particulièrement en ce qui concerne les devises européennes. Comparativement à 2006-2007, il est estimé que le coût en dollars des dépenses effectuées dans des monnaies autres que le dollar sera supérieur de quelque US \$40 millions en 2008-2009. Cela s'ajoute à une baisse du pouvoir d'achat d'environ US \$50 millions due à l'affaiblissement du dollar entre 2004-2005 et 2006-2007.

VI. Activités non liées à des programmes de l'OMS

Les activités non liées à des programmes de l'OMS correspondent à des fonds fiduciaires de divers programmes et entités, tels que le Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA), le Centre international de Recherche sur le Cancer (CIRC), le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, le Centre international de Calcul, l'assurance-maladie du personnel et la nouvelle Facilité d'achat de médicaments - UNITAID.

En 2006, pour ces activités, les recettes s'établissaient à US \$506 millions et les dépenses à US \$382 millions. L'OMS fournit à ces fonds et entités différents services d'appui. Pour des informations détaillées, se reporter à l'Etat I.4.

VII. Conclusion

L'augmentation des ressources financières et la complexité croissante des sollicitations auxquelles l'Organisation doit faire face constituent des défis pour la gestion financière future. Une grande partie des politiques et des procédures sur lesquelles reposent la transparence et l'intégrité financière ont été mises au point pour une organisation centralisée et dépendent de systèmes de technologie de l'information qui reflètent cette approche centralisée. Avec la création du système mondial de gestion, des politiques et des pratiques de gestion modernes sont établies sur la base des meilleures pratiques suivies dans le secteur public et le secteur privé.

Le nouveau système mondial de gestion, actuellement mis au point, doit être opérationnel début 2008. Il s'appuie sur des dispositions nouvelles ou amendées du Règlement financier et des Règles de Gestion financière. Certains amendements ont déjà été adoptés par l'Assemblée mondiale de la Santé et d'autres changements sont en cours. La prochaine Assemblée de la Santé étudiera l'introduction des Normes comptables internationales du secteur public (IPSAS).

L'application de ces normes comptables entraînera des changements aux niveaux du budget, de la vérification des comptes, des procédures d'investissement et de la comptabilité. Ces changements, qui interviendront progressivement, doivent être envisagés dans le cadre global de la réforme des Nations Unies, qui conduira à une plus grande transparence. L'OMS joue un rôle de premier plan dans ce changement ; en effet, elle est membre d'un comité directeur mis en place à l'échelle du système et elle appliquera les Normes comptables internationales du secteur public dès 2008, au moment de l'instauration du système mondial de gestion.

Etats et tableaux financiers intérimaires non vérifiés et notes concernant les états financiers 2006

Cette partie du rapport financier intérimaire non vérifié présente la situation financière globale de l'Organisation au 31 décembre 2006. Les états et tableaux financiers correspondants, ainsi que les notes concernant les états financiers ont été établis conformément aux dispositions du Règlement financier, des Règles de Gestion financière et des normes comptables pour le système des Nations Unies. Les notes concernant les états financiers font partie intégrante des états financiers. Les tableaux contiennent des informations et des explications détaillées concernant les divers fonds et comptes spéciaux administrés par l'Organisation. Lorsqu'il y a lieu, des chiffres comparatifs sont fournis pour l'exercice précédent.

Etat I

**Etat récapitulatif des recettes et des dépenses et évolution du solde des fonds :
ensemble des fonds
pour 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Référence	Budget ordinaire ^{a/} (Tableaux 2,3)	Fonds bénévole pour la promotion de la santé (A60/30 Add.1)	Autres fonds OMS (Etat I.1)	Activités liées à des programmes de l'OMS (Etats I.2, I.3)	Activités non liées à des programmes de l'OMS (Etat I.4)
Recettes :						
<i>Contributions fixées :</i>						
Pour le budget effectif (2006)		442 000		9 114		
Mécanisme d'ajustement (WHA 58.4)		(3 575)				
Plan d'incitation financière		(1 997)				
Total - Contributions fixées		436 428		9 114		
<i>Contributions volontaires :</i>						
Activités liées à des programmes de l'OMS	Note 4		1 290 493		177 600	
Activités non liées à des programmes de l'OMS						382 090
<i>Recettes accessoires :</i>						
Activités productrices de recettes	Note 5			4 369	46	
Fonds reçus au titre d'arrangements interorganisations	Note 13				8 590	
Recettes correspondant à la prestation de services	Note 6			82 057		
Intérêts créditeurs : - intérêts			27 803	14 041	2 484	37 568
- différence de change répartie				(961)		
Gains (pertes) sur les opérations de couverture du risque de change	Note 7	1 904				
Divers				37 380	(19)	86 722
Total des recettes		438 332	1 318 296	146 000	188 701	506 380
Dépenses :						
	Note 9					
Activités liées à des programmes de l'OMS		426 688	840 605	143 195	164 919	
Activités non liées à des programmes de l'OMS				20 673		382 491
Total des dépenses		426 688	840 605	163 868	164 919	382 491
Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)						
		11 644	477 691	(17 868)	23 782	123 889
Provision pour retard de recouvrement des contributions fixées						
		(51 095)				
Règlement des contributions d'années antérieures	Note 10	44 034		4 315		
Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs				4 218	3 304	1 377
Augmentation des immobilisations						
Virements entre fonds	Annexe 1	16 673	1 145	(16 673)	(1 145)	
Ajustement par rapport au solde des fonds						
Total : évolution du solde des fonds	Etat III	21 256	478 836	(26 008)	25 941	125 266
Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006	Etat II	(13 033)	553 847	179 726	79 566	569 447
Solde des fonds - 31 décembre 2006	Etat II	8 223	1 032 683	153 718	105 507	694 713

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

^{a/} Y compris le fonds de roulement.

Etat I (suite)

Fonds propres des Membres engagés dans les immobilisations	Total partiel	Eliminations (Etat I, Annexe 2)	2006	Total 2004-2005	
					Recettes :
					<i>Contributions fixées :</i>
	451 114		451 114	863 101	Pour le budget effectif (2006)
	(3 575)		(3 575)	(12 364)	Mécanisme d'ajustement (WHA58.4)
	(1 997)		(1 997)	(1 574)	Plan d'incitation financière
	445 542		445 542	849 163	<i>Total - Contributions fixées</i>
					<i>Contributions volontaires :</i>
	1 468 093	(18 155)	1 449 938	1 935 864	Activités liées à des programmes de l'OMS
	382 090		382 090	535 951	Activités non liées à des programmes de l'OMS
					<i>Recettes accessoires :</i>
	4 415		4 415	8 209	Activités productrices de recettes
	8 590		8 590	29 306	Fonds reçus au titre d'arrangements interorganisations
	82 057	(82 057)			Recettes correspondant à la prestation de services
	81 896		81 896	68 053	Intérêts créditeurs : - intérêts
	(961)		(961)	320	- différence de change répartie
	1 904		1 904		Gains (pertes) sur les opérations de couverture du risque de change
	124 083	(80 759)	43 324	97 678	Divers
	2 597 709	(180 971)	2 416 738	3 524 544	<i>Total des recettes</i>
					Dépenses :
	1 575 407	(160 912)	1 414 495	2 728 670	Activités liées à des programmes de l'OMS
	403 164	(20 059)	383 105	627 842	Activités non liées à des programmes de l'OMS
	1 978 571	(180 971)	1 797 600	3 356 512	<i>Total des dépenses</i>
					Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)
	619 138		619 138	168 032	
					Provision pour retard de recouvrement des contributions fixées
	(51 095)		(51 095)	(52 981)	
	48 349		48 349	44 948	Règlement des contributions d'années antérieures
					Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs
	8 899		8 899	26 846	
653	653		653	4 987	Augmentation des immobilisations
					Virements entre fonds
				6 031	Ajustement par rapport au solde des fonds
653	625 944		625 944	197 863	Total : évolution du solde des fonds
72 114	1 441 667		1 441 667	1 243 804	Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006
72 767	2 067 611		2 067 611	1 441 667	Solde des fonds - 31 décembre 2006

Etat I.1

**Autres fonds de l'OMS
pour 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Référence	Recettes diverses (Tableau 3 ; Note 8)	Fonds immobilier (Tableau 5)	Fonds pour la sécurité (Note 31)	Autres fonds (Note 27)	Fonds de roulement des ventes (Note 11)
Recettes :						
<i>Contributions fixées :</i>						
Pour le budget effectif (2006)						
<i>Recettes accessoires :</i>						
Activités productrices de recettes	Note 5		373		413	3 583
Recettes correspondant à la prestation de services	Note 6					
Intérêts créditeurs : - intérêts		7 095	173	165	114	
- différence de change répartie		(961)				
Autres		1 483	5 880	13 742	5 678	
Total des recettes		7 617	6 426	13 907	6 205	3 583
Dépenses :						
	Note 9					
Activités liées à des programmes de l'OMS				11 469	2 479	3 531
Activités non liées à des programmes de l'OMS			2 029		282	
Total des dépenses			2 029	11 469	2 761	3 531
Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)		7 617	4 397	2 438	3 444	52
Règlement des contributions d'exercices antérieurs	Note 10	4 315				
Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs		4 218				
Virements entre fonds	Annexe 1	(16 673)				
Total : évolution du solde des fonds	Etat I	(523)	4 397	2 438	3 444	52
Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006	Etat II	2 432	1 142	229	5 956	4 651
Solde des fonds - 31 décembre 2006	Etat II	1 909	5 539	2 667	9 400	4 703

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

Etat I.1 (suite)

Fonds pour la technologie de l'information (Note 32)	Compte spécial de frais généraux (Tableau 6)	Fonds de péré- quation des impôts (Note 3)	Compte pour les paiements de fin de contrat	Total		
				2006	2004-2005	
						Recettes :
		9 114		9 114	4 626	<i>Contributions fixées :</i>
						Pour le budget effectif (2006)
				4 369	8 160	<i>Recettes accessoires :</i>
	73 254		8 803	82 057	164 818	Activités productrices de recettes
1 014	3 393		2 087	14 041	15 972	Recettes correspondant à la prestation de services
				(961)	320	Intérêts créditeurs : - intérêts - différence de change répartie
10 597				37 380	56 790	Autres
11 611	76 647	9 114	10 890	146 000	250 686	<i>Total des recettes</i>
						Dépenses :
14 170	111 546			143 195	237 100	Activités liées à des programmes de l'OMS
		5 171	13 191	20 673	32 385	Activités non liées à des programmes de l'OMS
14 170	111 546	5 171	13 191	163 868	269 485	<i>Total des dépenses</i>
(2 559)	(34 899)	3 943	(2 301)	(17 868)	(18 799)	Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)
				4 315	12 204	Règlement des contributions d'exercices antérieurs
				4 218	5 992	Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs
				(16 673)	(35 574)	Virements entre fonds
(2 559)	(34 899)	3 943	(2 301)	(26 008)	(36 177)	Total : évolution du solde des fonds
19 346	92 267	(2 706)	56 409	179 726	215 903	Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006
16 787	57 368	1 237	54 108	153 718	179 726	Solde des fonds - 31 décembre 2006

Etat I.2

Fonds fiduciaires des Nations Unies – Activités liées à des programmes de l’OMS pour 2006

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Référence	Coopération technique		
		Programme des Nations Unies pour le Développement	Fonds des Nations Unies pour la Population	Programme des Nations Unies pour l'Environnement
Recettes :				
<i>Recettes accessoires :</i>				
Fonds reçus au titre d'arrangements interorganisations	Note 13	265	3 756	7
Intérêts créditeurs				
Autres		(297)	10	
<i>Total des recettes</i>		(32)	3 766	7
Dépenses :				
	Note 9			
Activités liées à des programmes de l'OMS		807	3 207	279
<i>Total des dépenses</i>		807	3 207	279
Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)		(839)	559	(272)
Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs			44	2
Virements entre fonds	Annexe 1		20	
Ajustement par rapport au solde des fonds				
Total : évolution du solde des fonds	Etat I	(839)	623	(270)
Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006	Etat II	2 020	(2 989)	20
Solde des fonds - 31 décembre 2006	Etat II	1 181	(2 366)	(250)

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

Etat I.2 (suite)

<u>Coopération technique</u>	<u>Services de fournitures</u>	<u>Total</u>		
Autres fonds des Nations Unies	Autres organisations du système des Nations Unies	2006	2004-2005	
				Recettes :
				<i>Recettes accessoires :</i>
3 501	1 061	8 590	29 306	Fonds reçus au titre d'arrangements interorganisations
			32	Intérêts créditeurs
		(287)	(208)	Autres
3 501	1 061	8 303	29 130	<i>Total des recettes</i>
				Dépenses :
1 543	3 124	8 960	26 923	Activités liées à des programmes de l'OMS
1 543	3 124	8 960	26 923	<i>Total des dépenses</i>
1 958	(2 063)	(657)	2 207	Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)
				Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs
5		51	6 335	
		20	(1 444)	Virements entre fonds
			5 500	Ajustement par rapport au solde des fonds
1 963	(2 063)	(586)	12 598	Total : évolution du solde des fonds
854	1 717	1 622	(10 976)	Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006
2 817	(346)	1 036	1 622	Solde des fonds - 31 décembre 2006

Etat I.3

Fonds fiduciaires – Activités liées à des programmes de l’OMS pour 2006

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Référence	Coopération technique			TDR ^{a/b/}
		Programme de lutte contre l'onchocercose ^{a/}	Programme africain de lutte contre l'onchocercose ^{a/}	Fonds fiduciaire Sasakawa pour la santé ^{a/}	
Recettes :					
<i>Contributions volontaires :</i>					
Activités liées à des programmes de l'OMS			11 249	3 992	31 746
<i>Recettes accessoires :</i>					
Activités productrices de recettes	Note 5		31		
Intérêts créditeurs		91	456	351	1 124
Autres		3	245		55
Total des recettes		94	11 981	4 343	32 925
Dépenses :					
Activités liées à des programmes de l'OMS	Note 9		11 023	3 922	31 978
Total des dépenses			11 023	3 922	31 978
Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)		94	958	421	947
Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs		146	2 748	118	152
Virements entre fonds	Annexe 1	(2 006)			200
Total : évolution du solde des fonds	Etat I	(1 766)	3 706	539	1 299
Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006	Etat II	2 268	3 823	7 010	18 796
Solde des fonds - 31 décembre 2006	Etat II	502	7 529	7 549	20 095

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

^{a/} Pour les états financiers détaillés, voir l'annexe (document A60/30 Add.1).

^{b/} TDR : Fonds fiduciaire du Programme spécial UNICEF/PNUD/Banque mondiale/OMS de recherche et de formation concernant les maladies tropicales.

^{c/} HRP : Fonds fiduciaire du Programme spécial PNUD/FNUAP/OMS/Banque mondiale de recherche, de développement et de formation à la recherche en reproduction humaine.

Etat I.3 (suite)

HRP ^{a/c/}	Coopération technique		Services de fournitures	Total		
	Cadres associés	Autres fonds de coopération technique	Services et institutions de santé nationaux	2006	2004-2005	
						Recettes :
						<i>Contributions volontaires :</i>
20 706	1 772	19 605	88 530	177 600	269 228	Activités liées à des programmes de l'OMS
						<i>Recettes accessoires :</i>
15				46	49	Activités productrices de recettes
364	88	10		2 484	2 203	Intérêts créditeurs
(35)				268	(526)	Autres
21 050	1 860	19 615	88 530	180 398	270 954	<i>Total des recettes</i>
						Dépenses :
12 975	2 481	23 007	70 573	155 959	273 689	Activités liées à des programmes de l'OMS
12 975	2 481	23 007	70 573	155 959	273 689	<i>Total des dépenses</i>
8 075	(621)	(3 392)	17 957	24 439	(2 735)	Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)
89				3 253	7 840	Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs
641				(1 165)	2 841	Virements entre fonds
8 805	(621)	(3 392)	17 957	26 527	7 946	Total : évolution du solde des fonds
4 632	3 224	30 099	8 092	77 944	69 998	Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006
13 437	2 603	26 707	26 049	104 471	77 944	Solde des fonds - 31 décembre 2006

Etat I.4

Autres fonds fiduciaires et entités associées – Activités non liées à des programmes de l’OMS pour 2006

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Référence	Fonds fiduciaire du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA) (Note 14)	Facilité internationale d'achat de médicaments - UNITAID (Note 14)	Centre international de recherche sur le Cancer (Note 14)	Centre international de Calcul (Note 14)	Assurance- maladie du personnel (Notes 14, 15)
Recettes :						
<i>Contributions volontaires :</i>						
Activités non liées à des programmes de l'OMS		248 441	38 270	27 446		
<i>Recettes accessoires :</i>						
Intérêts créditeurs		8 600			290	28 330
Autres		1 287			24 505	60 930
Total des recettes		258 328	38 270	27 446	24 795	89 260
Dépenses :						
	Note 9					
Activités non liées à des programmes de l'OMS		199 842	1 283	28 087	30 846	50 916
Total des dépenses		199 842	1 283	28 087	30 846	50 916
Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)		58 486	36 987	(641)	(6 051)	38 344
Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs		(2 316)		240	404	
Virements entre fonds						
Ajustement par rapport au solde des fonds						
Total : évolution du solde des fonds	Etat I	56 170	36 987	(401)	(5 647)	38 344
Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006	Etat II	199 152		23 946	10 517	310 700
Solde des fonds - 31 décembre 2006	Etat II	255 322	36 987	23 545	4 870	349 044

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

Etat I.4 (suite)

Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme (Note 14)	Autres fonds fiduciaires (Note 16)	Fondations (Note 17)	2006	Total 2004-2005	
					Recettes :
					<i>Contributions volontaires :</i>
65 000	2 914	19	382 090	535 951	Activités non liées à des programmes de l'OMS
	181	167	37 568	25 200	<i>Recettes accessoires :</i>
			86 722	175 358	Intérêts créditeurs
					Autres
65 000	3 095	186	506 380	736 509	<i>Total des recettes</i>
					Dépenses :
69 493	1 956	68	382 491	622 796	Activités non liées à des programmes de l'OMS
69 493	1 956	68	382 491	622 796	<i>Total des dépenses</i>
(4 493)	1 139	118	123 889	113 713	Excédent des recettes sur les dépenses (ou déficit)
					Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs
3 049			1 377	6 679	Virements entre fonds
				914	Ajustement par rapport au solde des fonds
				531	
(1 444)	1 139	118	125 266	121 837	Total : évolution du solde des fonds
15 457	6 233	3 442	569 447	447 610	Solde des fonds - 1^{er} janvier 2006
14 013	7 372	3 560	694 713	569 447	Solde des fonds - 31 décembre 2006

Etat I, Annexe 1

Virements entre fonds^{a/}

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Fonds	Montant affecté au budget effectif, 2006-2007 (Paragraphe 6.5 du Règlement financier et résolution WHA58.4)				Autres virements concernant les programmes	Total
Budget ordinaire et fonds de roulement	(16 673)					(16 673)
Recettes diverses	16 673					16 673
Fonds bénévole pour la promotion de la santé		641	20	(2 006)	200	(1 145)
TDR ^{b/}					(200)	(200)
HRP ^{c/}		(641)				(641)
Programme de lutte contre l'onchocercose				2 006		2 006
FNUAP ^{d/}			(20)			(20)
Virements nets	-	-	-	-	-	-

^{a/} Ces virements entre fonds ont été effectués en application de décisions de l'Assemblée de la Santé et les autres virements concernant les programmes conformément aux pratiques comptables établies. Les chiffres entre parenthèses indiquent le fonds bénéficiaire et les chiffres sans parenthèses le fonds d'origine.

^{b/} Fonds fiduciaire du Programme spécial UNICEF/PNUD/Banque mondiale/OMS de recherche et de formation concernant les maladies tropicales.

^{c/} Fonds fiduciaire du Programme spécial PNUD/FNUAP/OMS/Banque mondiale de recherche, de développement et de formation à la recherche en reproduction humaine.

^{d/} Fonds des Nations Unies pour la Population.

Etat I, Annexe 2**Eliminations***(en milliers de dollars des Etats-Unis)*

Fonds d'origine	Dépenses	Fonds bénéficiaire	Recettes
Budget ordinaire	1 797 ^{1/}	TDR ^{a/}	1 797 ^{3/}
	100 ^{1/}	Programme africain de lutte contre l'onchocercose	100 ^{3/}
	5 880 ^{2/}	Fonds immobilier	5 880 ^{4/}
	2 940 ^{1/}	Fonds pour la sécurité	2 940 ^{4/}
	9 800 ^{1/}	Fonds pour la technologie de l'information	9 800 ^{4/}
Fonds des Nations Unies pour la Population	1 160 ^{1/}	HRP ^{b/}	1 160 ^{3/}
TDR ^{a/}	1 195 ^{1/}	Compte spécial de frais généraux	1 195 ^{5/}
Programme africain de lutte contre l'onchocercose	611 ^{1/}	TDR ^{a/}	611 ^{3/}
	150 ^{1/}	Compte spécial de frais généraux	150 ^{5/}
HRP ^{b/}	361 ^{1/}	Compte spécial de frais généraux	361 ^{5/}
Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme	1 633 ^{2/}	Compte spécial de frais généraux	1 633 ^{5/}
Facilité internationale d'achat de médicaments - UNITAID	148 ^{2/}	Compte spécial de frais généraux	148 ^{5/}
ONUSIDA	30 ^{1/}	HRP ^{b/}	30 ^{3/}
	14 457 ^{1/}	Fonds bénévole pour la promotion de la santé	14 457 ^{3/}
	1 867 ^{1/}	Compte spécial de frais généraux	1 867 ^{5/}
Centre international de Calcul	304 ^{2/}	Compte spécial de frais généraux	304 ^{5/}
Ensemble des fonds	8 803 ^{c/}	Compte pour les paiements de fin de contrat	8 803 ^{5/}
	44 815 ^{c/}	Assurance-maladie du personnel	44 815 ^{4/}
	5 726 ^{c/}	Développement du personnel	5 726 ^{4/}
Compte spécial de frais généraux	10 802 ^{1/}	Fonds pour la sécurité	10 802 ^{4/}
	796 ^{1/}	Fonds pour la technologie de l'information	796 ^{4/}
Fonds bénévole pour la promotion de la santé et autres fonds - Frais d'appui aux programmes	67 596 ^{1/}	Compte spécial de frais généraux	67 596 ^{5/}
Total - Elimination des dépenses	180 971	Total - Elimination des recettes	180 971
Dont :		Dont :	
1. Activités liées à des programmes de l'OMS ^{c/}	160 912	3. Activités liées à des programmes de l'OMS	18 155
2. Activités non liées à des programmes de l'OMS ^{c/}	20 059	4. Recettes correspondant à la prestation de services	80 759
		5. Autres	82 057
Total - Elimination des dépenses	180 971	Total - Elimination des recettes	180 971

^{a/} Fonds fiduciaire du Programme spécial UNICEF/PNUD/Banque mondiale/OMS de recherche et de formation concernant les maladies tropicales.

^{b/} Fonds fiduciaire du Programme spécial PNUD/FNUAP/OMS/Banque mondiale de recherche, de développement et de formation à la recherche en reproduction humaine.

^{c/} Le total des dépenses est de \$59 343 607. Cette somme a été répartie entre les différents postes, les activités liées aux programmes de l'OMS et celles non liées aux programmes de l'OMS, au prorata des dépenses de chacun.

Etat II

**Etat de l'actif, du passif et du solde des fonds
au 31 décembre 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Référence	2006	2005 (regroupement)
Actif			
Espèces en banque, en transit et en caisse	Tableau 1, Note 18	118 928	96 186
Dépôts et titres	Tableau 1	1 774 065	1 701 251
<i>Comptes débiteurs</i>			
Contributions à recouvrer des Etats Membres	Note 19 Tableau 2	148 306	145 559
A déduire : Provision pour retard de recouvrement des contributions		(148 306)	(145 559)
Contributions nettes		-	-
Fonds bénévole pour la promotion de la santé		370 425	
Fonds fiduciaires - Activités liées à des programmes de l'OMS		4 082	
Fonds fiduciaires - Activités non liées à des programmes de l'OMS		20 831	
Intérêts à recevoir	Note 19	20 289	17 718
Créances diverses	Note 19	73 203	63 955
<i>Total - Comptes débiteurs</i>		488 830	81 673
Dépenses réglées par anticipation	Note 21	11 885	16 623
Constructions en cours	Note 22	47 026	26 510
Immobilisations	Note 23	76 960	76 307
Total : Actif		2 517 694	1 998 550
Passif et solde des fonds			
<i>Passif</i>			
Contributions des Membres reçues en avance	Note 25	47 222	50 328
Comptes créditeurs	Note 26	353 915	476 726
Emprunts remboursables	Note 22	48 946	29 829
<i>Total : Passif</i>		450 083	556 883
<i>Solde des fonds</i>			
Budget ordinaire et fonds de roulement	Etat I	8 223	(13 033)
Fonds bénévole pour la promotion de la santé		1 032 683	553 847
Autres fonds de l'OMS		153 718	179 726
Fonds fiduciaires - Activités liées à des programmes de l'OMS		105 507	79 566
Fonds fiduciaires - Activités non liées à des programmes de l'OMS		694 713	569 447
<i>Total : Solde des fonds</i>		1 994 844	1 369 553
Fonds propres des Membres engagés dans les immobilisations	Etat I	72 767	72 114
Total : Passif et solde des fonds		2 517 694	1 998 550

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

Etat III**Etat des flux de trésorerie
pour 2006***(en milliers de dollars des Etats-Unis)*

	2006	2004-2005 (regroupement)
Flux de trésorerie provenant du fonctionnement		
Evolution du solde des fonds (Etat I)	625 944	197 863
(Augmentation)/diminution des comptes débiteurs	(404 586)	(7 689)
(Augmentation)/diminution des dépenses réglées à l'avance	4 738	(15 258)
Augmentation/(diminution) des contributions reçues d'avance	(3 106)	3 642
Augmentation/(diminution) des comptes créditeurs	(122 811)	175 813
<i>A déduire</i> : Intérêts créditeurs compris dans le solde des fonds	(80 935)	(68 373)
<i>Encaisse nette provenant du fonctionnement</i>	19 244	285 998
Flux de trésorerie provenant des activités de placement et de financement		
(Augmentation)/diminution des dépôts et titres	(72 814)	(358 721)
Augmentation/(diminution) des emprunts remboursables	19 117	26 997
<i>A ajouter</i> : Intérêts créditeurs compris dans le solde des fonds	80 935	68 373
<i>A déduire</i> : (Augmentation)/diminution des intérêts débiteurs	(2 571)	(12 789)
<i>Encaisse nette provenant des activités de placement et de financement</i>	24 667	(276 140)
Flux de trésorerie provenant d'autres sources		
(Augmentation)/diminution des terrains et bâtiments	(653)	(9 180)
(Augmentation)/diminution - Constructions en cours	(20 516)	(23 620)
<i>Encaisse nette provenant d'autres sources</i>	(21 169)	(32 800)
Augmentation/(diminution) nette de l'encaisse	22 742	(22 942)
Encaisse au 1^{er} janvier 2006 et 2004	96 186	119 128
Encaisse au 31 décembre 2006 et 2005	118 928	96 186

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

Etat IV

**Etat des crédits ouverts pour l'exercice 2006-2007
au 31 décembre 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Section de la résolution portant ouverture de crédits	Montants approuvés par la résolution WHA58.4	Virements entre sections effectués par le Directeur général (Note 33)	Virements entre sections en pourcentage des ouvertures de crédits approuvées	Crédits effectifs	Dépenses	Solde disponible en 2007
1. Interventions sanitaires essentielles	238 343	(12 848)	(5,39)	225 495	91 363	134 132
2. Politiques et systèmes de santé et produits y relatifs	164 913	2 758	1,67	167 671	78 050	89 621
3. Déterminants de la santé	96 156	233	0,24	96 389	42 255	54 134
4. Appui à l'exécution des programmes	251 770	7 600	3,02	259 370	120 394	138 976
5. Présence essentielle de l'OMS dans les pays	128 624	2 435	1,89	131 059	68 508	62 551
6. Autres	35 509	(178)	(0,50)	35 331	26 118	9 213
Budget effectif	915 315			915 315	426 688	488 627
7. Virement au fonds de péréquation des impôts	80 000			80 000	80 000	
Total	995 315			995 315	506 688	488 627

Les notes et tableaux contenus dans le rapport font partie intégrante des états financiers.

Notes concernant les états financiers

1. Exposé des objectifs

- 1.1 L'objectif de l'Organisation mondiale de la Santé, énoncé à l'article 1 de la Constitution, est d'amener tous les peuples au niveau de santé le plus élevé possible.
- 1.2 Pour atteindre cet objectif, l'Organisation exerce les fonctions énumérées à l'article 2 de la Constitution.
- 1.3 Le onzième programme général de travail 2006-2015, approuvé par l'Assemblée mondiale de la Santé dans la résolution WHA59.4, fixe le cadre général du budget programme pour l'exercice 2006-2007.
- 1.4 En mai 2005, la Cinquante-Huitième Assemblée mondiale de la Santé (WHA58.4) a ouvert pour l'exercice 2006-2007 des crédits de US \$915 millions au budget effectif et a noté que le montant estimatif des dépenses à financer par des contributions volontaires s'élevait à US \$2398 millions. Ce chiffre a ensuite été revu à la hausse (US \$2755 millions) lors de la cent vingtième session du Conseil exécutif en janvier 2007.

2. Exposé des règles comptables

2.1 Règles comptables générales

Les règles comptables et les pratiques suivies pour l'établissement de rapports sont conformes aux dispositions du Règlement financier et des Règles de Gestion financière de l'OMS. En l'absence de dispositions explicites du Règlement financier et des Règles de Gestion financière, ce sont celles des normes comptables pour le système des Nations Unies qui sont applicables. Les états financiers, les notes qui les accompagnent et les tableaux sont établis conformément aux normes comptables pour le système des Nations Unies et selon la présentation prévue par ces normes.

2.2 Présentation des états et tableaux financiers

Les états et tableaux financiers, ainsi que les notes et les tableaux qui les accompagnent, sont établis en dollars des Etats-Unis. L'ensemble de l'actif et du passif, y compris les comptes débiteurs et créditeurs, sont comptabilisés globalement dans les livres de l'Organisation.

2.3 Conversion des opérations effectuées dans d'autres monnaies

La conversion en dollars des Etats-Unis des opérations exprimées dans d'autres monnaies est effectuée au taux de change comptable en vigueur à l'Organisation des Nations Unies applicable au moment de l'opération. Il est toutefois rendu compte des opérations correspondant aux dépenses du compte d'avance sur la base du taux de change comptable en vigueur à la date où les dépenses sont comptabilisées.

L'actif et le passif dans d'autres monnaies à la fin de l'exercice sont convertis en dollars des Etats-Unis au taux de change comptable en vigueur à l'Organisation des Nations Unies pour le mois de décembre de l'année de clôture. Toutefois, si les taux de change accusent un changement sensible à la fin de l'exercice, les taux utilisés au 31 décembre sont les taux en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivante. En l'occurrence, il n'y a pas eu de changement sensible entre les taux de change en vigueur fin 2006 et les taux de change en vigueur au 1^{er} janvier 2007.

2.4 Prise en compte des gains et pertes au change

Les gains et les pertes au change lors de l'achat ou de la vente de monnaies, la réévaluation des soldes de trésorerie et toutes les autres différences de change sont ajustés au niveau des fonds et comptes participant à la répartition des intérêts dans le cadre du plan général des placements de l'OMS.

2.5 Recettes

Contributions fixées – Les recettes provenant des contributions des Etats Membres et Membres associés en ce qui concerne le budget effectif 2006-2007 sont comptabilisées sur la base des contributions approuvées par l'Assemblée mondiale de la Santé. Conformément au paragraphe 7.1 du Règlement financier, en attendant la réception des contributions, l'exécution du budget ordinaire peut être financée par le fonds de roulement, puis par des emprunts internes sur les réserves de trésorerie disponibles de l'Organisation, à l'exclusion des fonds fiduciaires. Une provision est toutefois établie pour tenir compte des retards dans le recouvrement des contributions ; elle correspond au montant total des contributions non réglées au 31 décembre 2006. Le montant total de la provision est indiqué à l'Etat I. Lorsque des arriérés de contributions sont réglés, les montants servent d'abord au remboursement des emprunts internes, puis au remboursement des emprunts provenant du fonds de roulement. Conformément au paragraphe 8.1 h) du Règlement financier, les versements d'arriérés de contributions dus par les Etats Membres qui ne sont pas nécessaires pour rembourser les emprunts auprès du fonds de roulement ou les emprunts internes sont portés au crédit des recettes diverses.

Membres nouveaux et précédemment inactifs – Les recettes provenant des contributions des Membres nouveaux et précédemment inactifs font l'objet du paragraphe 6.12 du Règlement financier. Elles sont comptabilisées sur la base de l'encaissement (c'est-à-dire à la réception) et portées au crédit des recettes diverses.

Contributions volontaires – Les contributions volontaires destinées à des activités de programmes de l'OMS sont comptabilisées à la signature des accords avec les donateurs et non à l'encaissement.

Contributions de biens et services en nature – Les contributions de biens et services en nature reçues par l'OMS sont comptabilisées à la réception. Elles sont traitées comme des recettes et des dépenses du fonds bénévole pour la promotion de la santé et sont comptabilisées à la juste valeur sur la base des estimations fournies par le donateur.

Autres fonds fiduciaires concernant des activités non liées à des programmes de l'OMS – Les recettes d'autres fonds fiduciaires et entités administrés par l'OMS mais qui ne concernent pas des activités relatives à des programmes de l'Organisation sont comptabilisées sur la base du fait générateur.

Activités productrices de recettes – Ces recettes sont comptabilisées à l'encaissement.

Intérêts créditeurs – Les intérêts créditeurs sont comptabilisés sur la base du fait générateur. Les intérêts produits sur les fonds et comptes placés en commun sont répartis sur une base mensuelle, au prorata de leur capital à la fin de chaque mois. Les intérêts reçus sur les placements effectués pour des fonds sont directement portés au crédit des fonds concernés. Les intérêts sont ajustés en fonction des gains ou pertes au change liés aux opérations sur les monnaies et aux opérations de réévaluation.

Les intérêts produits et répartis en cours d'exercice à des fonds particuliers de l'OMS, à des fonds fiduciaires et au fonds bénévole pour la promotion de la santé sont conservés pour être utilisés dans le cadre de ces comptes et fonds.

2.6 Fonds de péréquation des impôts

Conformément à la résolution WHA21.10 de l'Assemblée mondiale de la Santé portant création du fonds de péréquation des impôts, ce fonds est crédité des recettes de l'imposition du personnel. Les montants crédités sont affectés aux Membres au prorata de leurs contributions pour l'exercice concerné. Dans le cas des Membres qui imposent leurs ressortissants, fonctionnaires de l'OMS, sur les émoluments versés par celle-ci, les sommes portées au crédit du Membre sont diminuées du montant estimatif des impôts prélevés par lui. Les montants imputés sont utilisés pour couvrir le remboursement des impôts payés par les fonctionnaires concernés et la contribution des Etats Membres concernés est ajustée en conséquence.

2.7 Dépenses

Conformément aux articles IV et VI du Règlement financier, les dépenses (engagements) sont comptabilisées sur la base du fait générateur (sont considérés comme dépenses les engagements correspondant à des biens ou à des services pour lesquels des contrats ont été conclus durant l'exercice en cours et qui doivent être fournis pendant cet exercice).

Les dépenses au titre des autres fonds fiduciaires et entités administrés par l'OMS qui ne font pas partie des activités de programmes de l'Organisation sont comptabilisées sur la base du fait générateur.

La partie d'un engagement qui n'a pas encore fait l'objet d'un paiement est comptabilisée comme un engagement non réglé.

2.8 Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs

Les engagements non réglés des exercices antérieurs sont réglés pendant l'exercice en cours, conformément au Règlement financier applicable au cours dudit exercice. Les différences au moment du règlement sont portées au débit/crédit du fonds concerné.

2.9 Eliminations

Les comptes de l'Organisation englobent les activités des programmes financées par le budget ordinaire et par les fonds extrabudgétaires, par d'autres fonds de l'OMS et par des entités associées. Pour préserver l'intégrité des fonds et par souci de transparence, les recettes et les dépenses sont comptabilisées séparément pour chaque fonds. Des recettes peuvent être transférées d'un fonds à un autre, auquel cas le montant est comptabilisé aux dépenses du fonds d'origine et aux recettes du fonds bénéficiaire. Mais les recettes et les dépenses sont aussi regroupées dans les comptes et états financiers de l'Organisation pour refléter globalement les coûts des activités programmatiques de l'OMS et des entités qu'elle administre. Cette consolidation entraîne alors une double comptabilisation des dépenses et des recettes qu'il faut éliminer pour refléter le coût net de l'exécution des programmes.

Il en va de même pour les dépenses d'appui aux programmes qui sont enregistrées à la fois comme recettes et comme dépenses dans la comptabilisation des fonds extrabudgétaires et au compte spécial de frais généraux.

2.10 Espèces en banque, en transit et en caisse

Les soldes des comptes d'avance reflètent les décaissements enregistrés jusqu'au 30 novembre 2006 afin de fournir des données correspondant à la même date pour l'ensemble de l'Organisation. Les décaissements qui n'ont pas été comptabilisés en décembre 2006 le seront en déduction du règlement approprié des dépenses (engagements) et soldes bancaires pertinents en 2007.

2.11 Dépôts et titres

Les sommes en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis ont été converties en dollars aux taux de change officiels de l'Organisation des Nations Unies. Les titres sont comptabilisés à la valeur du marché. La valeur du marché est déterminée en utilisant le prix d'un titre déterminé le dernier jour ouvrable de l'année. Conformément au paragraphe 11.1 du Règlement financier, les fonds qui ne sont pas nécessaires pour des versements immédiats peuvent être placés. Tous les placements sont effectués dans le cadre des politiques en la matière approuvées par le Directeur général. Ces politiques sont examinées régulièrement par le Comité consultatif sur les placements qui comprend des spécialistes des placements de l'extérieur. Le Comité formule des recommandations à l'intention du Directeur général lorsqu'il le juge opportun. La politique en matière de placements reflète la nature des fonds de l'OMS, les fonds étant détenus à court terme en attendant l'exécution des programmes et à plus long terme pour faire face aux engagements au titre du fonds de l'assurance-maladie du personnel et des autres fonds à long terme de l'OMS. Les placements sont comptabilisés à la valeur du marché et les recettes qui en proviennent sur la base du fait générateur. Cependant, pour les produits de placement structurés, dont le taux d'intérêt n'est calculé qu'à la fin de la période où les intérêts courent, les recettes sont comptabilisées sur la base de l'encaissement et l'intérêt couru n'est pas enregistré.

2.12 Immobilisations et fonds propres des Membres engagés dans les immobilisations

Le montant indiqué pour la valeur des immobilisations représente le coût des biens immobiliers lors de leur acquisition ou de leur construction ou, dans le cas des propriétés reçues en don, la valeur indiquée par le donateur. Aucun ajustement n'a été opéré pour tenir compte de la dépréciation.

Dans certains bureaux régionaux, l'OMS occupe des locaux mis à sa disposition par le pays hôte, gratuitement ou contre paiement d'un loyer. Les coûts des améliorations ou extensions de ces locaux qui ont été supportés par l'OMS ne sont pas enregistrés comme immobilisations dans les comptes de l'Organisation, mais comme dépenses.

2.13 Matériel durable

Conformément aux règles comptables établies, les achats de matériel durable – meubles, ordinateurs, matériel de bureau et véhicules à moteur notamment – sont passés en charge selon la valeur d'acquisition. Il est tenu un inventaire du matériel durable dont la valeur est indiquée dans les présentes notes. Le présent rapport ne prend en compte que les articles d'une valeur d'acquisition égale ou supérieure à US \$2500.

2.14 Fonds de roulement et emprunts internes

En attendant la rentrée des contributions des Membres, l'exécution du budget ordinaire peut être financée par le fonds de roulement puis des emprunts internes sur les réserves de trésorerie de l'Organisation, à l'exclusion des fonds fiduciaires. Les sommes ainsi avancées sont remboursées au fur et à mesure des recouvrements de contributions, les emprunts internes étant remboursés avant les montants provenant du fonds de roulement.

2.15 Couverture du risque de change

Conformément au paragraphe 4.4 du Règlement financier, les opérations de couverture du risque de change visent à maintenir le niveau du budget indépendamment des effets d'éventuelles fluctuations des taux de change des monnaies par rapport au dollar des Etats-Unis. Les montants disponibles aux fins des opérations de couverture sont approuvés par l'Assemblée mondiale de la Santé, pour l'exercice visé. La méthode utilisée pour la couverture est déterminée dans le cadre de la politique en matière de placements qui précise les instruments autorisés, à savoir des contrats sur les monnaies et des contrats d'option. On tient compte aussi du taux de change à protéger et des conditions du marché. Le coût associé à l'achat des options sur les devises est comptabilisé comme dépense au moment de l'achat et rattaché à l'exercice auquel il se rapporte. Les gains/pertes sur les contrats à terme sont indiqués dans les recettes (dépenses) lorsque les contrats arrivent à échéance.

3. Fonds de péréquation des impôts

En 2006-2007, les sommes créditées au fonds de péréquation des impôts s'établissaient comme suit :

	2006-2007 (US dollars)	2004-2005 (US dollars)
Imposition du personnel (Etat IV, section 7 de la résolution portant ouverture de crédits)	80 000 000	80 000 000
<i>A déduire</i> : Montants portés au crédit des Membres	70 885 920	75 374 110
Total	9 114 080	4 625 890

4. Contributions de biens et services en nature

En 2006, les contributions volontaires incluent des contributions de biens et services en nature pour un montant de US \$10,3 millions contre US \$51,7 millions en 2004-2005.

5. Activités productrices de recettes

Ces recettes comprennent :

- les loyers des logements du personnel qui sont portés au crédit du fonds immobilier ;
- les loyers de concessionnaires au Siège qui sont portés au crédit du compte spécial pour les services concédés ;
- les recettes des ventes de publications de l’OMS et d’autres matériels de promotion ; et les recettes des droits et redevances qui sont portées au crédit du fonds de roulement des ventes ; et
- les recettes découlant de la politique de brevets qui sont portées au crédit du compte spécial pour les recettes découlant de la politique en matière de brevets.

6. Recettes correspondant à la prestation de services

Il s’agit des recettes provenant des dépenses d’appui aux programmes prélevées sur les dépenses des programmes pour les activités financées par des fonds extrabudgétaires et des montants reçus au titre des services administratifs fournis à d’autres entités. Les recettes perçues sont portées au crédit du compte spécial de frais généraux. Les virements au compte pour les paiements de fin de contrat figurent également sous cette rubrique.

7. Opérations de couverture du risque de change en 2006

Les gains découlant de contrats de couverture sur les devises arrivant à échéance en 2006 s’établissaient à US \$7,3 millions (contre US \$29,6 millions en 2004-2005), comptabilisés au budget ordinaire.

Récapitulatif des options en vigueur au 31 décembre 2006 (concernant des contrats de couverture pour 2006-2007)

L’OMS a l’option de vendre :

USD	45 millions	et d’acheter des francs suisses si le taux du marché est inférieur à	1,175	au taux de USD 1,00 = CHF 1,175
USD	15 millions	et d’acheter des euros si le taux du marché est supérieur à	1,300	au taux de USD 1,30 = EUR 1,000

L’OMS s’est engagée à vendre :

USD	45 millions	et à acheter des francs suisses si le taux du marché est supérieur à	1,245	au taux de USD 1,00 = CHF 1,245
USD	15 millions	et à acheter des francs suisses si le taux du marché est supérieur à	1,275	au taux de USD 1,00 = CHF 1,275

Contrats de change à terme au 31 décembre 2006 (relatifs aux contrats de couverture pour 2006-2007)

Outre les options, l’OMS a conclu des contrats de change à terme lui permettant de vendre USD 30 millions et d’acheter des francs suisses au taux de USD 1,000 pour CHF 1,275.

Les contrats d’option ci-dessus, en vertu desquels l’OMS peut être obligée de vendre, constituent un scénario bivalent par rapport aux contrats donnant à l’Organisation l’option de vendre. En effet, à la date d’échéance des contrats susmentionnés, l’OMS exercera son option ou sera obligée de vendre, selon le taux du marché.

Les primes nettes acquittées sur ces contrats, d’un montant de US \$7,4 millions, ont été enregistrées comme dépenses réglées par anticipation au 31 décembre 2006 (US \$16,1 millions au 31 décembre 2005).

Au 31 décembre 2006, les gains nets non réalisés sur ces contrats s’établissaient à US \$1,9 million (les pertes nettes non réalisées s’établissaient à US \$3 millions au 31 décembre 2005).

Les gains ou les pertes réalisés sur ces contrats seront comptabilisés à l’échéance et affectés en 2007.

8. Recettes diverses – Autres fonds

Ces recettes comprennent :

	2006 <i>(US dollars)</i>	<i>2004-2005</i> <i>(US dollars)</i>
Rabais et remises	545 969	<i>602 211</i>
Gains ou pertes au change	1 110 088	<i>988 231</i>
Vente d'articles d'équipement et de matériel	69 643	<i>167 120</i>
Exploitation des garages souterrains	(296 444)	<i>307 637</i>
Solde des recettes occasionnelles affectées à des programmes prioritaires	53 124	<i>(20 151)</i>
Total	1 482 380	<i>2 045 048</i>

9. Dépenses

Les dépenses afférentes aux activités liées à des programmes de l'OMS couvrent la coopération technique et les services de fournitures.

Les dépenses afférentes aux activités non liées à des programmes de l'OMS concernent les paiements de l'assurance-maladie du personnel et des fonds ou entités pour lesquels l'OMS exerce des responsabilités administratives ou autres.

10. Règlement des contributions d'exercices antérieurs

Les arriérés de contributions recouverts en 2006 afférents à des exercices antérieurs ont été affectés comme suit :

	2006 <i>(US dollars)</i>	<i>2004-2005</i> <i>(US dollars)</i>
Remboursement des emprunts internes (montant dû au 1 ^{er} janvier 2006 et 2004)	13 033 602	<i>1 743 968</i>
Remboursement au fonds de roulement (montant dû au 1 ^{er} janvier 2006 et 2004)	31 000 000	<i>31 000 000</i>
<i>Total des remboursements</i>	44 033 602	<i>32 743 968</i>
Montant porté au crédit des recettes diverses	4 314 818	<i>12 203 848</i>
Montant total des arriérés de contributions recouverts	48 348 420	<i>44 947 816</i>

11. Fonds de roulement des ventes

Conformément aux résolutions WHA22.8 et WHA55.9 de l'Assemblée de la Santé, ce fonds est alimenté par le produit des ventes de publications et de certificats internationaux de vaccination et par les recettes réalisées sur les films, vidéos, DVD et autres moyens d'information. Il sert à couvrir les dépenses afférentes à la production ou à l'impression.

12. Compte spécial pour les services concédés au Siège

Créé par le Directeur général en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le Règlement financier, ce compte est crédité de toutes les redevances versées par les concessionnaires pour les locaux, l'équipement et les autres moyens mis à leur disposition par l'Organisation. Il sert à régler les dépenses encourues pour les réparations, les services essentiels, l'entretien des installations et le remplacement des articles d'équipement.

13. Fonds fiduciaires des Nations Unies - activités liées à des programmes de l'OMS

Ces fonds représentent des retraits de trésorerie du Programme des Nations Unies pour le Développement, du Fonds des Nations Unies pour la Population et d'autres organismes et institutions spécialisées des Nations Unies au titre d'activités financées par ces organismes pour lesquelles l'OMS est l'agent d'exécution ou un agent associé.

14. Fonds fiduciaires qui ne font pas partie des activités de programmes de l'OMS

Conformément au Règlement financier, le Directeur général a établi des fonds fiduciaires où sont comptabilisées les opérations financières des différents programmes et entités qui ne sont pas considérés comme faisant partie des activités de programmes de l'OMS. Les fonds concernés sont les suivants :

- Fonds fiduciaire du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA),
- Centre international de Recherche sur le Cancer (CIRC),
- Centre international de Calcul (CIC).

Pour chacun, un rapport détaillé est fourni et soumis à la vérification du Commissaire aux Comptes de l'OMS.

Le fonds fiduciaire de l'assurance-maladie du personnel de l'OMS (SHI), le fonds fiduciaire du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme et le fonds fiduciaire de la Facilité internationale d'achat de médicaments (UNITAID) figurent également parmi les fonds qui ne font pas partie des activités de programmes de l'OMS.

En 2006, l'OMS a reçu une somme de US \$5,5 millions pour la fourniture d'un appui administratif et de divers services à ces entités.

15. Assurance-maladie du personnel

Les recettes du fonds de l'assurance-maladie du personnel comprennent les cotisations des membres du personnel en service et retraités (versées à raison d'un tiers par le participant et deux tiers par l'Organisation) ainsi que les intérêts sur les placements. Afin d'assurer un financement adéquat des demandes de remboursement futures des retraités, un pourcentage fixe (actuellement de 25 %) des cotisations des membres du personnel en service est mis de côté chaque année. Les 75 % restants des cotisations sont nécessaires pour couvrir les demandes de remboursement des membres du personnel en service. Le solde du fonds au 31 décembre 2006, de US \$349 millions, s'établissait comme suit :

	31 décembre 2006 (US dollars)	31 décembre 2005 (US dollars)
Règlement des demandes de remboursement en suspens (article 470.1)	16 725 723	14 676 678
Coûts futurs du personnel retraité (article 470.2) ^{a/}	290 035 000	272 031 000
Réserves concernant les demandes de remboursement importantes et le coût des contrats de réassurance (article 470.3)	42 284 048	23 992 623
	349 044 771	310 700 301

16. Autres fonds fiduciaires

Fonds spécial de compensation

Ce fonds a été créé par le Directeur général en vertu du Règlement financier pour le versement de prestations périodiques accordées dans le cadre des règles de compensation de l'OMS à la suite d'accidents ou de maladies imputables au service ; il est financé par les fonds alloués pour couvrir les dépenses afférentes à l'emploi du membre du personnel concerné ; par les montants reçus du fait des polices d'assurance-accident et maladie établies à cette fin, et par les intérêts.

Soldes dus à la suite du décès de membres du personnel

Il s'agit des soldes dus à la suite du décès de membres du personnel de l'OMS, en attendant la conclusion des formalités juridiques et successorales.

Autres fonds fiduciaires détenus par l'OMS

Ces fonds comprennent les soldes détenus pour le compte d'entités interorganisations et autres pour l'administration desquelles l'OMS agit en tant que dépositaire.

^{a/} Selon l'estimation actuarielle la plus récente de juillet 2004, les engagements accumulés concernant les retraités au titre des prestations après le départ à la retraite s'élèvent à US \$370 millions, contre US \$224,5 millions en juin 2000.

17. Fondations

Il s'agit des fondations pour lesquelles l'OMS détient des fonds de dépôt et est chargée de la gestion financière et administrative, à savoir au 31 décembre 2006 :

- Fondation Darling
- Prix pour la Recherche sur le Syndrome de Down dans la Région de la Méditerranée orientale
- Fondation Dr A. T. Shousha
- Prix Dr Comlan A. A. Quenum
- Fondation Ihsan Dogramaci pour la Santé de la Famille
- Fondation Jacques Parisot
- Fondation Léon Bernard
- Bourse Francesco Pocchiari
- Prix de l'Etat du Koweït pour la Lutte contre le Cancer, les Maladies cardio-vasculaires et le Diabète dans la Région de la Méditerranée orientale
- Prix de l'Etat du Koweït pour la Recherche en Promotion de la Santé
- Fondation des Emirats arabes unis pour la Santé

18. Espèces, dépôts et titres

Les espèces, dépôts et titres sont détenus pour le compte de l'Organisation, y compris le fonds bénévole pour la promotion de la santé, les comptes spéciaux de l'Organisation et ses fonds fiduciaires ainsi que les diverses fondations et entités administrées par l'OMS.

Les espèces en banque, en transit, et en caisse représentent l'ensemble des ressources en liquidités de l'Organisation (y compris les espèces, les comptes bancaires et les fonds en transit) qui s'établissaient à US \$118,9 millions au 31 décembre 2006, contre US \$96,2 millions au 31 décembre 2005. Les décaissements relatifs aux comptes d'avance qui n'ont pas été comptabilisés au cours de l'exercice représentent US \$50,8 millions de ce montant, contre US \$58,3 millions au 31 décembre 2005. Ces décaissements seront comptabilisés lors du règlement des engagements non réglés et des soldes bancaires appropriés en 2007.

Recettes faisant l'objet de placements à rendement fixe à court terme en dollars des Etats-Unis

Il s'agit de recettes placées sur le marché monétaire et en obligations à court terme d'Etat, d'organisations et de sociétés de qualité, conformément à la politique de placement approuvée.

Recettes faisant l'objet de placements à rendement fixe à long terme en dollars des Etats-Unis

Il s'agit de recettes placées en obligations à moyen et à long terme d'Etat, d'organisations et de sociétés de qualité. Ce sont des fonds gérés pour le fonds de l'assurance-maladie du personnel et pour le compte des paiements de fin de contrat, conformément à la politique de placement approuvée.

Placements en actions en dollars des Etats-Unis

Conformément à la politique de placement approuvée, ce portefeuille représente les fonds gérés pour le fonds de l'assurance-maladie du personnel.

Total des espèces, dépôts et titres au 31 décembre 2006

Ce montant comprend US \$751,3 millions (contre US \$636,1 millions au 31 décembre 2005) détenus par l'OMS pour le compte de l'ONUSIDA, du Centre international de Recherche sur le Cancer, du Centre international de Calcul, de l'assurance-maladie du personnel, du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, de la Facilité internationale d'achat de médicaments (UNITAID) et de fondations. Les intérêts créditeurs indiqués à l'Etat II sont les intérêts cumulés grâce aux investissements directs de l'Organisation, principalement les dépôts à terme.

Pour 2006, compte tenu d'une perte au change de US \$1,7 million, les recettes provenant des disponibilités se sont élevées au total à US \$81,9 millions (contre US \$68,1 millions en 2004-2005), dont US \$7,1 millions (contre US \$8 millions en 2004-2005), afférents au budget ordinaire, ont été crédités aux recettes diverses.

19. Comptes débiteurs

Au 31 décembre 2006, le montant porté aux comptes débiteurs s'établissait à US \$488,8 millions, contre US \$81,7 millions au 31 décembre 2005. Cette forte augmentation est due à l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2006, de règles comptables révisées concernant la comptabilisation des recettes. Selon ces nouvelles règles, les recettes provenant des contributions volontaires sont comptabilisées sur la base du fait générateur, comme cela est déjà le cas pour celles correspondant aux contributions fixées, c'est-à-dire qu'elles sont comptabilisées au moment de la signature des accords avec les donateurs. Suite à cette modification des règles, US \$374,5 millions (voir le tableau ci-dessous) ont été comptabilisés comme recettes en 2006 au titre d'activités liées à des programmes de l'OMS et inscrits aux comptes débiteurs au 31 décembre 2006.

Les créances diverses, comme précisé ci-après, comprennent des sommes dues par d'autres organisations internationales, des avances consenties à des membres du personnel conformément aux règlements de l'OMS, la valeur de différents comptes de dépôt de garantie et un certain nombre d'autres créances diverses. Ce poste comprend, en outre, certaines dépenses qui seront portées au débit des réserves correspondantes pour engagements non réglés, ou d'autres comptes appropriés en 2007.

	31 décembre 2006	<i>31 décembre 2005</i>
	<i>(US dollars)</i>	<i>(regroupement) (US dollars)</i>
Comptes débiteurs		
Activités liées à des programmes de l'OMS		
Fonds bénévole pour la promotion de la santé	370 425 014	
Fonds fiduciaires	4 081 492	
<i>Total – Activités liées à des programmes de l'OMS</i>	374 506 506	
Activités non liées à des programmes de l'OMS – Fonds fiduciaires	20 830 857	
Intérêts à recevoir	20 288 803	<i>17 718 263</i>
Créances diverses		
Comptes personnels de membres du personnel de l'OMS – avances	31 355 501	<i>24 264 672</i>
Montants dus par d'autres organismes et organisations du système des Nations Unies, institutions, gouvernements et ministères, sociétés, entreprises et autres entités pour des biens et services fournis	17 924 924	<i>15 164 082</i>
Comptes provisoires	11 003 060	<i>5 512 012</i>
Comptes provisoires OMS/ONUSIDA auprès du PNUD	10 527 013	<i>17 124 102</i>
Autres créances	2 042 755	<i>1 635 088</i>
Dépôts de garantie	349 955	<i>254 707</i>
<i>Total – Créances diverses</i>	73 203 208	<i>63 954 663</i>
Total – Comptes débiteurs	488 829 374	<i>81 672 926</i>

20. Lettres de crédit

Au 31 décembre 2006, outre les ressources de trésorerie disponibles, l'OMS disposait d'un montant de US \$182 millions (contre US \$140 millions au 31 décembre 2005) représentant le solde disponible de lettres de crédit reçues du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en vue du financement des activités ci-après :

	31 décembre 2006	<i>31 décembre 2005</i>
	<i>(US dollars)</i>	<i>(US dollars)</i>
Agency for International Development des Etats-Unis		
Fonds bénévole pour la promotion de la santé	163 518 254	<i>125 939 821</i>
Fonds bénévole du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA)	16 014 000	<i>12 150 000</i>
Environment Protection Agency des Etats-Unis		
Fonds bénévole pour la promotion de la santé	2 130 737	<i>1 567 169</i>
	181 662 991	<i>139 656 990</i>

21. Dépenses réglées par anticipation

Un montant de US \$11,9 millions (contre US \$16,6 millions au 31 décembre 2005) représente les décaissements effectués au titre d'engagements de dépenses imputables sur le prochain exercice. Il sera comptabilisé comme dépenses au cours de cet exercice.

22. Construction d'un bâtiment en cours et remboursement du prêt de la Confédération suisse

Par ses résolutions WHA55.8 et WHA56.13, l'Assemblée mondiale de la Santé a autorisé le Directeur général à faire procéder à la construction d'un nouveau bâtiment au Siège destiné à l'OMS et à l'ONUSIDA, d'un coût estimé à CHF 66 000 000, dont l'OMS aurait à supporter une part estimée à CHF 33 000 000. Les autorités suisses ont accepté de consentir à l'OMS et à l'ONUSIDA un prêt sans intérêt de CHF 59 800 000 dont la part de l'OMS est de CHF 29 900 000. L'Assemblée de la Santé a également approuvé le recours au fonds immobilier pour le remboursement en 50 ans de la part OMS du prêt sans intérêt consenti par la Confédération suisse à partir de l'année de l'achèvement de la construction.

Le montant concernant la construction en cours, de US \$47 026 425, reflète les dépenses engagées pour la construction jusqu'au 31 décembre 2006 et l'emprunt remboursable, d'un montant de US \$48 946 042, représente le montant prêté par la Confédération suisse à cette date.

23. Immobilisations

Cette notion recouvre les biens de l'OMS et d'autres fonds fiduciaires au Siège et dans les bureaux régionaux qui ont été soit achetés, soit construits par l'Organisation, ou reçus en don, le terrain sur lequel sont édifiés les bâtiments étant soit la propriété de l'Organisation ou du fonds fiduciaire, soit mis à sa disposition par le pays hôte, gratuitement ou pour un loyer annuel symbolique.

La valeur du terrain et des bâtiments à chaque endroit est la suivante :

	31 décembre	2006		31 décembre
	2005	A ajouter	A retrancher	2006
	(US dollars)			(US dollars)
Bureaux de l'OMS				
Siège	42 358 538			42 358 538
Bureau régional de l'Afrique				
Bureau régional	7 533 338			7 533 338
Région africaine – Autres	1 249 634			1 249 634
Total : Bureau régional de l'Afrique	8 782 972			8 782 972
Bureau régional de l'Asie du Sud-Est	1 483 295			1 483 295
Bureau régional de la Méditerranée orientale	12 088 203			12 088 203
Bureau régional du Pacifique occidental	7 400 758	653 000		8 053 758
<i>Total OMS</i>	72 113 766	653 000		72 766 766
CIRC – Lyon	4 193 504			4 193 504
Total	76 307 270	653 000		76 960 270

24. Matériel durable

La valeur totale d'acquisition au 31 décembre 2005 était de US \$80,1 millions.

25. Contributions des Membres reçues en avance

Au 31 décembre 2006, certains Membres avaient versé à l'avance l'intégralité ou une partie de leurs contributions au budget effectif de 2007 et des années suivantes. En outre, certains Membres ont bénéficié d'un crédit sur leurs contributions à l'exercice en cours, qui viendra en déduction de contributions ultérieures. Les contributions versées à l'avance au 31 décembre 2006 atteignaient un montant total de US \$47,2 millions (contre US \$50,3 millions au 31 décembre 2005).

26. Comptes créditeurs

Suite à la révision de l'article IV du Règlement financier, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2006, les engagements non réglés ont été remplacés par les comptes créditeurs. Au 31 décembre 2006, un montant total de US \$258,2 millions était inscrit aux comptes créditeurs pour les activités liées aux programmes de l'OMS et les engagements non réglés au 31 décembre 2005 s'élevaient à US \$363,3 millions (voir le tableau ci-dessous). La baisse de US \$105,1 millions est due au changement des règles de comptabilisation des dépenses suite à la révision du paragraphe 4.2 du Règlement financier, en vertu duquel le coût des marchandises ou des services pour lesquels des contrats ont été conclus pendant l'exercice en cours, et qui doivent à ce titre être fournis pendant cet exercice, sont imputés sur les crédits dudit exercice.

	31 décembre 2006 (US dollars)	31 décembre 2005 (regroupement) (US dollars)
Activités liées à des programmes de l'OMS		
Budget ordinaire	36 452 844	43 539 187
Autres fonds OMS	16 016 841	18 605 709
Fonds bénévole pour la promotion de la santé	158 409 371	205 574 509
Arrangements interorganisations	1 356 658	7 659 237
Fonds fiduciaires	45 918 218	87 933 150
<i>Total comptes créditeurs – Activités liées à des programmes de l'OMS</i>	258 153 932	363 311 792
Activités non liées à des programmes de l'OMS		
Fonds fiduciaire du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida	32 056 624	39 926 284
Centre international de Calcul	1 981 294	2 574 389
Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme	20 294 664	23 463 929
Facilité internationale d'achat de médicaments (UNITAID)	85 713	
Fonds fiduciaires, fondations et autres fonds	2 166 178	4 932 109
<i>Total comptes créditeurs – Activités non liées à des programmes de l'OMS</i>	56 584 473	70 896 711
Total partiel	314 738 405	434 208 503
Comptes créditeurs divers		
Comptes personnels des membres du personnel de l'OMS – demandes de remboursement et autres montants dus	5 079 400	4 280 693
Montants dus à d'autres organisations et organismes des Nations Unies, institutions, gouvernements et ministères, sociétés, entreprises et autres entités pour des biens et services reçus	9 965 785	10 138 489
Montants dus à la Caisse commune des Pensions du Personnel des Nations Unies pour cotisations et autres sommes non réglées	14 980 434	17 354 328
Fonds d'exploitation ONUSIDA/PNUD		5 652 834
Comptes provisoires	9 150 742	5 090 885
Total partiel	39 176 361	42 517 229
Total – Comptes créditeurs	353 914 766	476 725 732

27. Autres fonds OMS

	31 décembre 2006 (US dollars)	31 décembre 2005 (US dollars)
Fonds de roulement pour le matériel d'enseignement et de laboratoire	400 000	400 000
Compte spécial pour les services concédés au Siège	3 060 597	2 817 591
Compte spécial pour les recettes découlant de la pratique en matière de brevets	4 220	4 060
Fonds pour le développement du personnel	5 934 386	2 734 721
Total	9 399 203	5 956 372

28. Caisse commune des Pensions du Personnel des Nations Unies

L'OMS est membre de la Caisse commune des Pensions du Personnel des Nations Unies, créée par l'Assemblée générale des Nations Unies pour assurer des pensions de retraite ainsi que des prestations en cas de décès, d'incapacité et dans d'autres cas. La Caisse commune a adopté un régime à prestations déterminées par capitalisation. Les engagements financiers de l'Organisation envers la Caisse commune sont constitués par la cotisation obligatoire au taux fixé par l'Assemblée générale des Nations Unies, ainsi que la part d'un déficit actuariel éventuel qui pourrait devoir être versée par l'OMS conformément à l'article 26 des Statuts de la Caisse. Les sommes nécessaires pour combler le déficit ne sont dues que dès lors que l'Assemblée générale des Nations Unies a invoqué la disposition de l'article 26 après avoir constaté qu'une évaluation actuarielle justifie – au moment de l'évaluation – que le déficit soit comblé. Au moment de l'établissement du présent rapport, l'Assemblée générale des Nations Unies n'avait pas invoqué cette disposition.

29. Dépenses administratives, versements à titre gracieux, cas de fraude, montants passés par profits et pertes

En 2006, on a enregistré une dépense administrative d'un montant de US \$5040, deux montants passés par pertes et profits de US \$24 610 au total, aucun cas de fraude et un versement à titre gracieux d'un montant total de US \$766. D'autres cas ont été annoncés et une enquête est en cours.

30. Passif éventuel

Au 31 décembre 2006, l'Organisation faisait l'objet d'actions en justice concernant un accident impliquant un véhicule de l'OMS, le loyer d'un bureau de l'OMS, cinq obligations contractuelles qui n'auraient pas été réglées, un trafic présumé de carburant et le licenciement abusif présumé de trois membres du personnel. En outre, plusieurs revendications ont été présentées ; elles concernent des engagements allégués au bénéfice de deux anciens membres du personnel et un dommage écologique présumé provoqué par la construction du bâtiment de l'OMS/ONUSIDA. Il n'est pas considéré que ces revendications ont des répercussions matérielles. Enfin, des litiges liés au personnel, dont l'Organisation conteste le bien-fondé, étaient en suspens devant le Tribunal administratif de l'OIT ; la procédure n'est pas suffisamment avancée pour qu'on puisse déterminer l'étendue probable du passif éventuel de l'Organisation qui en résulterait.

31. Fonds pour la sécurité

En raison de l'importance accrue attachée à la sécurité du personnel de l'OMS, conformément au paragraphe 9.3 du Règlement financier, le Directeur général a créé un fonds pour la sécurité comptabilisant les recettes et les dépenses liées à la coordination de la sécurité et reflétant aussi bien le remboursement de la part des coûts du système des Nations Unies supportée par l'OMS que le remboursement des frais liés au Secrétariat. Le fonds pour la sécurité peut être financé par le budget ordinaire et par d'autres fonds, y compris le compte spécial de frais généraux. Les coûts concernent les services de sécurité destinés au personnel dans tous les lieux d'affectation dont les activités sont financées tant par le budget ordinaire que par d'autres fonds.

32. Fonds pour la technologie de l'information

Le fonds pour la technologie de l'information a été créé en 2002-2003 par le Directeur général en vertu du paragraphe 9.3 du Règlement financier pour répondre aux besoins actuels et futurs d'informations administratives de l'Organisation. Ce fonds peut être financé par des crédits du budget ordinaire et par d'autres fonds, y compris le compte spécial de frais généraux, reflétant le fait que les systèmes appuient la gestion de programmes financés aussi bien par le budget ordinaire que par des contributions volontaires.

33. Etat des crédits ouverts pour l'exercice 2006-2007

Le paragraphe 3.1 de la résolution portant ouverture de crédits pour l'exercice 2006-2007 (résolution WHA58.4) stipule ce qui suit : « nonobstant les dispositions du paragraphe 4.3 du Règlement financier, le Directeur général est autorisé à opérer des virements entre sections du budget effectif jusqu'à concurrence d'un montant ne dépassant pas 10 % du crédit ouvert à la section qui subit le prélèvement ; il sera rendu compte de tous ces virements dans le rapport financier relatif à l'exercice 2006-2007 ; tous autres virements qui seraient nécessaires seront opérés et il en sera rendu compte conformément aux dispositions du paragraphe 4.3 du Règlement financier ».

Tous les virements entre sections de la résolution portant ouverture de crédits opérés par le Directeur général en 2006 l'ont été en vertu des pouvoirs que lui conférait cette résolution et afin de tenir compte de l'évolution des besoins des programmes. Toutefois, on notera que l'augmentation des dépenses imputées sur certains crédits alloués dans une section donnée peut souvent être compensée par la diminution des dépenses imputées sur d'autres crédits alloués dans la même section, ce qui rend superflu un tel virement. Le résumé des virements opérés au cours de l'exécution du budget programme 2006-2007 figurera dans le rapport financier relatif à l'exercice 2006-2007.

34. Engagements juridiques

Au 31 décembre 2006, l'Organisation avait passé des contrats, d'un montant de US \$123,6 millions, pour se procurer des biens ou des services qui étaient livrables après cette date. Les dépenses correspondant à ces contrats, qui doivent être honorés en 2007, seront comptabilisées lorsque le bien ou le service aura effectivement été fourni.

35. Regroupement de chiffres de l'exercice 2004-2005 à des fins de comparaison

En raison de la présentation choisie pour certains chiffres en 2006, certains chiffres correspondant à l'exercice 2004-2005 ont dû être regroupés.

CETTE PAGE EST LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

Tableau 1**Espèces, dépôts et titres
au 31 décembre 2006***(en milliers de dollars des Etats-Unis)*

	2006	2004-2005
Espèces en banque, en transit et en caisse		
Siège	33 514	15 549
Bureaux régionaux et bureaux dans les pays	85 414	80 637
<i>Espèces en banque, en transit et en caisse - Total</i>	118 928	96 186
Dépôts		
Dépôts et comptes à vue en dollars des Etats-Unis	962 473	934 856
<i>Dépôts - Total</i>	962 473	934 856
Titres		
Recettes faisant l'objet de placements à rendement fixe à court terme en dollars des Etats-Unis	492 046	474 313
Recettes faisant l'objet de placements à rendement fixe à long terme en dollars des Etats-Unis	253 477	237 750
Placements en actions en dollars des Etats-Unis	66 069	54 332
<i>Titres - Total</i>	811 592	766 395
<i>Dépôts et titres - Total</i>	1 774 065	1 701 251
Total des espèces, dépôts et titres au 31 décembre 2006 et au 31 décembre 2005 (Note 18)	1 892 993	1 797 437

Tableau 2

Contributions fixées pour 2006 et les exercices précédents

(en dollars des Etats-Unis)

Membres, y compris les Membres associés	Contributions fixées pour 2006		Contributions fixées pour les exercices précédents			Solde total restant à recouvrer	
	Montants nets	Contri- butions recouvrées en 2006	Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006	Solde restant à recouvrer au 1 ^{er} janvier 2006	Contributions recouvrées et ajustées en 2006		Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006
Membres dont les contributions ont été fixées							
Afghanistan	8 930		8 930	306 665	83 095	223 570	232 500
Albanie	22 330	22 330					
Algérie	339 390	339 390					
Andorre	22 330	22 330					
Angola	4 470	4 470					
Antigua-et-Barbuda	13 400		13 400	174 064		174 064	187 464
Argentine	4 269 090		4 269 090	30 800 484		30 800 484	35 069 574
Arménie	8 930	8 930		2 446 150	45 300	2 400 850	2 400 850
Australie	7 109 200	7 109 200					
Autriche	3 835 930	3 835 930					
Azerbaïdjan	22 330	22 330		3 794 273	100 000	3 694 273	3 694 273
Bahamas	58 050	58 050					
Bahreïn	133 970	133 970					
Bangladesh	44 660	44 660					
Barbade	44 660	44 660					
Bélarus	80 380		80 380	237 530	80 004	157 526	237 906
Belgique	4 773 700	4 773 700					
Belize	4 470	4 089	381	381	381		381
Bénin	8 930	8 930					
Bhoutan	4 470	52	4 418				4 418
Bolivie	40 190	40 190		101 038	101 038		
Bosnie-Herzégovine	13 400	13 400					
Botswana	53 590	53 590					
Brésil	6 801 070	4 811 117	1 989 953	6 465 604	6 465 604		1 989 953
Brunéi Darussalam	151 830	151 830					
Bulgarie	75 920	75 920					
Burkina Faso	8 930	8 930					
Burundi	4 470	4 470					
Cambodge	8 930	8 930					
Cameroun	35 730	35 730		35 180	35 180		
Canada	12 561 660	12 561 660					
Cap-Vert	4 470		4 470	8 533		8 533	13 003
République centrafricaine	4 470		4 470	164 841		164 841	169 311
Tchad	4 470	482	3 988				3 988
Chili	995 830		995 830	1 184 749	847 677	337 072	1 332 902
Chine	9 167 830	9 167 830					
Colombie	692 170	692 170		491 773	491 773		
Comores	4 470		4 470	444 427	4 590	439 837	444 307
Congo	4 470	4 470					
Iles Cook	4 470		4 470				4 470
Costa Rica	133 970	133 970		102 588	102 588		
Côte d'Ivoire	44 660		44 660	81 120	81 120		44 660
Croatie	165 230	165 230					
Cuba	192 020	192 020		26 334	26 334		
Chypre	174 160	174 160					
République tchèque	817 200	817 200					

Tableau 2 (suite)

Membres, y compris les Membres associés	Contributions fixées pour 2006		Contributions fixées pour les exercices précédents			Solde total restant à recouvrer
	Montants nets	Contri- butions recouvrées en 2006	Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006	Solde restant à recouvrer au 1 ^{er} janvier 2006	Contributions recouvrées et ajustées en 2006	
République populaire démocratique de Corée	44 660	43 300	1 360	115	115	1 360
République démocratique du Congo	13 400		13 400	29 835		29 835
République démocratique du Timor-Leste	4 470	20	4 450			4 450
Danemark	3 206 290	3 206 290				
Djibouti	4 470		4 470	4 290		4 290
Dominique	4 470		4 470	12 260		12 260
République dominicaine	156 300	35 725	120 575	1 019 572		1 019 572
Equateur	84 850	84 850				
Egypte	535 870		535 870			535 870
El Salvador	98 250	98 250				
Guinée équatoriale	8 930	8 930		8 019	8 019	
Erythrée	4 470	18	4 452			4 452
Estonie	53 590	53 590				
Ethiopie	17 860	17 860				
Fidji	17 860	17 860				
Finlande	2 380 150	2 380 150				
France	28 287 030	28 287 030				
Gabon	40 190	40 190				
Gambie	4 470		4 470	10 663	10 633	30
Géorgie	13 400	13 400		4 439 163	88 460	4 350 703
Allemagne	38 682 150	38 682 150				
Ghana	17 860	17 860				
Grèce	2 366 760	2 366 760				
Grenade	4 470		4 470	4 290		4 290
Guatemala	133 970	133 970				
Guinée	13 400	13 400		25 760	25 760	
Guinée-Bissau	4 470		4 470	222 590		222 590
Guyana	4 470	4 470				
Haiti	13 400	13 400				
Honduras	22 330	22 330				
Hongrie	562 660	562 660				
Islande	151 830	151 830				
Inde	1 880 010	1 681 510	198 500	14 454	14 454	198 500
Indonésie	634 110	634 110				
Iran (République islamique d')	701 100		701 100	862 282		862 282
Iraq	71 450	71 450		6 398 801	423 603	5 975 198
Irlande	1 562 950	1 562 950				
Israël	2 085 430	987 992	1 097 438	651 934	651 934	1 097 438
Italie	21 814 780	21 814 780				
Jamaïque	35 730	35 730				
Japon	86 937 160	86 937 160				
Jordanie	49 120	49 120				
Kazakhstan	111 640	111 640		3 890 488	1 699 536	2 190 952
Kenya	40 190	40 190				
Kiribati	4 470	4 470		4 290	4 290	
Koweït	723 430	723 430				

Tableau 2 (suite)

Membres, y compris les Membres associés	Contributions fixées pour 2006		Contributions fixées pour les exercices précédents			Solde total restant à recouvrer	
	Montants nets	Contri- butions recouvrées en 2006	Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006	Solde restant à recouvrer au 1 ^{er} janvier 2006	Contributions recouvrées et ajustées en 2006		Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006
Kirghizistan	4 470		4 470	1 233 412	9 178	1 224 234	1 228 704
République démocratique populaire lao	8 680	8 680					
Lettonie	66 990	66 990					
Liban	107 180	14 290	92 890	41 339	876	40 463	133 353
Lesotho	4 470	4 470					
Libéria	4 470	4 470		318 683	318 683		
Jamahiriya arabe libyenne	589 460		589 460	612 791	561 979	50 812	640 272
Lituanie	107 180	38 389	68 791	103 020	103 020		68 791
Luxembourg	343 850	343 850					
Madagascar	13 400	9 873	3 527				3 527
Malawi	4 470	4 470		4 290	4 290		
Malaisie	906 510	906 510					
Maldives	4 470	4 470					
Mali	8 930	8 930					
Malte	62 520	62 520					
Iles Marshall	4 470		4 470	8 507	4 217	4 290	8 760
Mauritanie	4 470	3 582	888	1 981	1 981		888
Maurice	49 120	49 120					
Mexique	8 408 680	8 408 432	248	2 234 146	2 234 146		248
Micronésie (Etats fédérés de)	4 470	4 470					
Monaco	13 400	13 400					
Mongolie	4 470	4 470					
Maroc	209 880	209 880					
Mozambique	4 470	4 470					
Myanmar	44 660	43 617	1 043				1 043
Namibie	26 800	26 800					
Nauru	4 470		4 470	103 821	4 290	99 531	104 001
Népal	17 860	17 860					
Pays-Bas	7 546 820	7 546 820					
Nouvelle-Zélande	986 890	986 890					
Nicaragua	4 470	4 470					
Niger	4 470		4 470	137 812	58 634	79 178	83 648
Nigéria	187 560	187 560					
Nioué	4 470		4 470	4 276		4 276	8 746
Norvège	3 032 130	3 032 130					
Oman	312 590	312 590					
Pakistan	245 610	3 833	241 777	250 031	250 031		241 777
Palaos	4 470		4 470	8 236		8 236	12 706
Panama	84 850	29 115	55 735	49 540	49 540		55 735
Papouasie-Nouvelle-Guinée	13 400	13 400		60 379	60 379		
Paraguay	53 590	48 527	5 063	107 296	107 296		5 063
Pérou	410 840		410 840	1 259 195	914 295	344 900	755 740
Philippines	424 230	83 342	340 888	368 559	368 559		340 888
Pologne	2 058 630	2 058 630					
Portugal	2 098 820	2 098 820					
Porto Rico	4 470		4 470	8 580		8 580	13 050

Tableau 2 (suite)

Membres, y compris les Membres associés	Contributions fixées pour 2006			Contributions fixées pour les exercices précédents			Solde total restant à recouvrer
	Montants nets	Solde restant à recouvrer au		Solde restant à recouvrer au 1 ^{er} janvier 2006	Contributions recouvrées et ajustées en 2006	Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006	
		recouvrées en 2006	31 décembre 2006				
Qatar	285 800	285 800					
République de Corée	8 020 180	3 852 334	4 167 846	4 609 110	4 609 110		4 167 846
République de Moldova	4 470	4 470		2 950 023	245 000	2 705 023	2 705 023
Roumanie	267 940	267 940					
Fédération de Russie	4 912 140	4 912 140					
Rwanda	4 470	4 470					
Saint-Kitts-et-Nevis	4 470	4 470					
Sainte-Lucie	8 930	8 930		12 220	12 220		
Saint-Vincent-et-les Grenadines	4 470		4 470				4 470
Samoa	4 470	4 470					
Saint-Marin	13 400	13 400					
Sao Tomé-et-Principe	4 470	4 470					
Arabie saoudite	3 183 960	3 183 960					
Sénégal	22 330	22 330					
Serbie-et-Monténégro	84 850	84 850		81 560	81 560		
Seychelles	8 930	8 930					
Sierra Leone	4 470	4 470					
Singapour	1 732 650	1 732 650					
Slovaquie	227 750	227 750					
Slovénie	366 180	366 180					
Iles Salomon	4 470		4 470	4 290		4 290	8 760
Somalie	4 470		4 470	400 224		400 224	404 694
Afrique du Sud	1 325 550	1 325 550					
Espagne	11 253 250	11 253 250					
Sri Lanka	75 920	75 920					
Soudan	35 730		35 730	30 150		30 150	65 880
Suriname	4 470	4 470		112 292	112 292		
Swaziland	8 930	8 930					
Suède	4 456 650	4 456 650					
Suisse	5 345 300	5 345 300					
République arabe syrienne	169 690	169 690					
Tadjikistan	4 470	4 470		469 074	49 215	419 859	419 859
Thaïlande	933 310	933 310					
Ex-République yougoslave de Macédoine	26 800		26 800	25 760	25 760		26 800
Togo	4 470		4 470	1 029		1 029	5 499
Tokélaou	4 470		4 470	4 390		4 390	8 860
Tonga	4 470	4 470					
Trinité-et-Tobago	98 250	98 250					
Tunisie	142 900	103 992	38 908				38 908
Turquie	1 654 770	1 654 770					
Turkménistan	22 330	22 330		1 259 014	246 784	1 012 230	1 012 230
Tuvalu	4 470	4 470					
Ouganda	26 800	26 800					
Ukraine	174 160	174 160		32 309 438	622 944	31 686 494	31 686 494
Emirats arabes unis	1 049 410	1 049 410					

Tableau 2 (suite)

Membres, y compris les Membres associés	Contributions fixées pour 2006		Contributions fixées pour les exercices précédents			Solde total restant à recouvrer	
	Montants nets	Contri- butions recouvrées en 2006	Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006	Solde restant à recouvrer au 1 ^{er} janvier 2006	Contributions recouvrées et ajustées en 2006		Solde restant à recouvrer au 31 décembre 2006
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	27 361 470	27 361 470					
République-Unie de Tanzanie	26 800	26 800					
Etats-Unis d'Amérique	101 420 570	67 644 952	33 775 618	22 028 626	22 028 626	33 775 618	
Uruguay	214 350		214 350	937 519	733 090	418 779	
Ouzbékistan	62 520	22 074	40 446	40 421	40 421	40 446	
Vanuatu	4 470	4 470					
Venezuela	763 620		763 620	734 000	734 000	763 620	
Viet Nam	93 780	93 780					
Yémen	26 800	26 800					
Zambie	8 930	1 919	7 011			7 011	
Zimbabwe	31 260		31 260			31 260	
Total - Membres dont les contributions ont été fixées	451 114 540	400 019 756	51 094 784	137 389 574	45 983 904	91 405 670	142 500 454
Nouveaux Membres et Membres précédemment inactifs							
Bélarus ^{a/}				363 344	90 836	272 508	272 508
Ukraine ^{a/}				2 273 680	2 273 680		
Total - Nouveaux Membres et Membres précédemment inactifs				2 637 024	2 364 516	272 508	272 508
Anciens membres							
Yougoslavie (jusqu'en 2001)				5 532 592		5 532 592	5 532 592
Total pour tous les Membres	451 114 540	400 019 756	51 094 784	145 559 190	48 348 420	97 210 770	148 305 554

^{a/} En plus des montants dus, non comptabilisés au budget et qui apparaissent à la rubrique « Nouveaux Membres et Membres précédemment inactifs », le Bélarus et l'Ukraine sont également redevables de leur contribution, comme indiqué dans ce tableau à la rubrique « Membres dont les contributions ont été fixées ».

Tableau 2 (suite)

Certains Etats Membres redevables d'arriérés de contributions pour les années précédentes ont souscrit à des plans de remboursement en vertu desquels ils s'engagent à effectuer des versements annuels en vue du règlement de ces arriérés, en plus du versement de leur contribution pour l'année en cours. Ces arrangements spéciaux qui sont approuvés par des résolutions de l'Assemblée de la Santé précisent le nombre d'années sur lesquelles s'étend le règlement des arriérés.

Si le montant minimum fixé n'est pas versé, le droit de vote de l'Etat Membre concerné est suspendu conformément à l'article 7 de la Constitution.

On trouvera ci-dessous la liste des Membres concernés, ainsi que les renseignements essentiels sur les conditions de règlement de leurs arriérés.

Etats Membres	Résolution	Période de règlement	Montant reçu en 2006	Solde des arriérés ^{a/}
Afghanistan	WHA59.6	2007-2020	0	232 500
Arménie	WHA59.7	2006-2023	45 300	2 400 850
Azerbaïdjan	WHA55.5	2003-2011	100 000	3 694 273
Bélarus	WHA45.23	1997-2006	90 836	272 508
République centrafricaine	WHA59.8	2006-2010	0	164 841
République dominicaine	WHA59.9	2006-2020	0	1 019 572
Géorgie	WHA58.8	2006-2020	88 460	4 350 703
Iraq	WHA58.9	2006-2020	423 603	5 975 198
Kazakhstan	WHA56.11	2003-2012	1 699 536	2 190 952
République de Moldova	WHA58.10	2006-2020	245 000	2 705 023
Tadjikistan	WHA58.11	2006-2015	49 215	419 859
Turkménistan	WHA59.10	2006-2015	246 784	1 012 230
Ukraine	WHA57.6	2004-2018	2 896 624	31 686 494
Total			5 885 358	56 125 003

^{a/} En plus du versement annuel minimum au titre du règlement des arriérés, les Etats Membres visés sont tenus de verser le montant de leur contribution pour l'année en cours.

Tableau 3

**Compte pour les recettes diverses
au 31 décembre 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Le compte pour les recettes diverses est crédité des recettes provenant de différentes sources conformément à l'article VIII du Règlement financier.

	2006
Solde au 1^{er} janvier 2006	2 432
Recettes 2006	16 150
<i>Total partiel</i>	18 582
<i>A déduire :</i>	
Résolution WHA58.4 portant ouverture de crédits pour l'exercice 2006-2007	
Financement du budget ordinaire	11 100
Mécanisme d'ajustement	3 575
Plan d'incitation financière	1 998
<i>Total partiel</i>	16 673
Solde au 31 décembre 2006	1 909

Tableau 4**Tous fonds extrabudgétaires
Résumé des recettes et dépenses en 2006
au 31 décembre 2006***(en milliers de dollars des Etats-Unis)*

	Solde au 1 ^{er} janvier 2006	Recettes ^{a/} 2006	Ajustements ^{b/}	Dépenses 2006	Solde au 31 décembre 2006
Fonds bénévole pour la promotion de la santé (Etat 1)	553 847	1 318 296	1 145	840 605	1 032 683
Fonds fiduciaires					
<i>Arrangements interorganisations - Coopération technique</i>					
Programme des Nations Unies pour le Développement	2 020	(32)		807	1 181
Fonds des Nations Unies pour la Population	(2 989)	3 766	64	3 207	(2 366)
Programme des Nations Unies pour l'Environnement	20	7	2	279	(250)
Programme des Nations Unies pour le Contrôle international des Drogues	20		1	1	20
Fonds des Nations Unies pour l'Enfance	834	3 501	4	1 542	2 797
<i>Arrangements interorganisations - Services de fournitures</i>					
Programme Iraq des Nations Unies (résolutions CS 1472 et 1476)	(1)	1			
Fonds des Nations Unies pour l'Enfance		30		30	
Programme des Nations Unies pour le Développement	(127)	1 026		1 282	(383)
Banque mondiale	1 845	4		1 812	37
Total - Arrangements interorganisations (Etat 1.2)	1 622	8 303	71	8 960	1 036
<i>Activités liées à des programmes de l'OMS</i>					
<i>- Coopération technique</i>					
Programme de lutte contre l'onchocercose	2 268	94	(1 860)		502
Programme africain de lutte contre l'onchocercose	3 823	11 981	2 748	11 023	7 529
Fonds fiduciaire Sasakawa pour la santé	7 010	4 343	118	3 922	7 549
TDR ^{c/}	18 796	32 925	352	31 978	20 095
HRP ^{d/}	4 632	21 050	730	12 975	13 437
Cadres associés	3 224	1 860		2 481	2 603
Autres fonds fiduciaires - Programme Iraq (résolutions CS 1472 et 1476)	(76)				(76)
- Tous les autres	30 174	19 615		23 007	26 782
<i>Activités liées à des programmes de l'OMS</i>					
<i>- Services de fournitures</i>					
Pays et organisations non gouvernementales	7 896	88 374		70 460	25 810
Fonds de roulement pour le matériel d'enseignement et de laboratoire destiné à l'enseignement médical	197	156		113	240
Total - Activités liées à des programmes de l'OMS (Etat 1.3)	77 944	180 398	2 088	155 959	104 471
Total - Fonds fiduciaires	79 566	188 701	2 159	164 919	105 507
Total - Fonds extrabudgétaires	633 413	1 506 997	3 304	1 005 524	1 138 190

^{a/} Comprend les contributions, les annonces de contributions comptabilisées comme recettes et dues en 2006, les remboursements, les intérêts et d'autres recettes.

^{b/} Comprend les virements entre fonds et les économies réalisées lors du paiement des engagements non réglés d'exercices antérieurs.

^{c/} Fonds fiduciaire du Programme spécial UNICEF/PNUD/Banque mondiale/OMS de recherche et de formation concernant les maladies tropicales.

^{d/} Fonds fiduciaire du Programme spécial PNUD/FNUAP/OMS/Banque mondiale de recherche, de développement et de formation à la recherche en reproduction humaine.

Tableau 5

**Fonds immobilier
au 31 décembre 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Ce fonds a été créé par la Vingt-Troisième Assemblée mondiale de la Santé (résolution WHA23.14).

Les activités du fonds immobilier sont financées par des crédits du budget ordinaire en vertu du Règlement financier et des Règles de Gestion financière. Le fonds immobilier est également crédité des recettes locatives provenant des opérations immobilières (autres que les recettes locatives des bureaux et des garages et les sommes versées par les concessionnaires de services au Siège) et des intérêts provenant du placement des capitaux du fonds.

Il est utilisé pour couvrir les dépenses afférentes à la construction de bâtiments ou à l'agrandissement de bâtiments existants ; à l'acquisition de terrains, le cas échéant ; aux grosses réparations et aux transformations des bâtiments à usage de bureaux existants ; enfin, à l'entretien, aux réparations et au réaménagement des logements loués au personnel par l'Organisation. Une autorisation expresse de l'Assemblée de la Santé est nécessaire pour l'acquisition de terrains, la construction de bâtiments ou l'agrandissement de bâtiments existants.^{a/}

	2006
Solde au 1^{er} janvier 2006	1 142
Recettes	
Montant alloué au budget ordinaire	5 880
Loyers perçus	373
Intérêts	173
<i>Total - Recettes</i>	6 426
Dépenses	
<i>Siège</i>	
Réparations importantes et modifications dans les immeubles de bureaux existants	459
<i>Bureau régional de l'Afrique</i>	
Travaux de maintenance, réparations et modifications dans les logements destinés au personnel	61
Construction d'une nouvelle salle de conférences et de nouveaux locaux à usage de bureaux - WHA56.14	(21)
Réparations importantes et modifications dans les immeubles de bureaux existants	1
<i>Bureau régional de la Méditerranée orientale</i>	
Réparations importantes et modifications dans les immeubles de bureaux existants	9
<i>Bureau régional de l'Europe</i>	
Réparations importantes et modifications dans les immeubles de bureaux existants	616
<i>Bureau régional de l'Asie du Sud-Est</i>	
Réparations importantes et modifications dans les immeubles de bureaux existants	251
<i>Bureau régional du Pacifique occidental</i>	
Extension d'un bâtiment existant et construction d'un nouveau bâtiment - WHA55.8	653
<i>Total - Dépenses</i>	2 029
Solde au 31 décembre 2006 ^{b/}	5 539

^{a/} Voir la Note 22 concernant la construction d'un nouveau bâtiment au Siège.

^{b/} Ce solde a été alloué à des projets planifiés.

Tableau 6**Compte spécial de frais généraux
au 31 décembre 2006***(en milliers de dollars des Etats-Unis)*

Ce compte a été ouvert afin de faciliter la budgétisation et la comptabilisation des fonds mis à la disposition de l'Organisation pour couvrir une partie des frais généraux d'activités financées par des sources autres que le budget ordinaire (c'est-à-dire par toutes les autres ressources extrabudgétaires).

Sont portées au crédit de ce compte les recettes provenant des sources suivantes :

- i) Les montants reçus du Fonds des Nations Unies pour le Développement, du Fonds des Nations Unies pour la Population et d'autres organismes des Nations Unies pour couvrir les dépenses d'appui ;
- ii) Conformément à la résolution WHA34.17, les fonds reçus pour couvrir les dépenses d'appui au programme par d'autres sources extrabudgétaires dont les fonds fiduciaires provenant de gouvernements et d'autres entités, et le fonds bénévole pour la promotion de la santé ;
- iii) Les intérêts produits par le solde créditeur du compte spécial de frais généraux.

Recettes et dépenses

	2006	2004-2005
Solde au 1^{er} janvier 2006 et au 1^{er} janvier 2004	92 267	136 103
Recettes		
Programmes des Nations Unies	119	345
Dépenses d'appui d'organismes sous-traitants	23	
Dépenses d'appui aux programmes	73 112	148 949
Loyer de locaux à usage de bureaux au Siège versé par des fonds fiduciaires et en vertu d'autres arrangements		404
Intérêts	3 393	4 675
<i>Recettes totales</i>	76 647	154 373
Solde	168 914	290 476
Dépenses		
Afrique	19 592	26 805
Amériques	1 525	869
Asie du Sud-Est	7 015	6 910
Europe	6 824	14 101
Méditerranée orientale	9 843	18 110
Pacifique occidental	4 844	10 219
Activités mondiales et interrégionales	61 903	121 195
<i>Dépenses totales</i>	111 546	198 209
Solde au 31 décembre 2006 et au 31 décembre 2005	57 368	92 267

***Exécution financière intérimaire en 2006 du budget programme de l'OMS
pour l'exercice 2006-2007***

Cette partie du rapport financier intérimaire non vérifié a pour objet d'indiquer l'exécution financière au 31 décembre 2006 comparativement au budget programme approuvé pour 2006-2007. Les données sont fournies pour le budget ordinaire et pour les contributions volontaires par domaine d'activité, au niveau de l'Organisation, ainsi que pour les activités mondiales et chaque bureau régional. L'exécution est également indiquée par catégorie de dépense.

CETTE PAGE EST LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

Table récapitulative 1

**Budget et dépenses
Budget ordinaire par niveau de l'Organisation et total des contributions volontaires
au 31 décembre 2006**

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Budget programme 2006-2007	Virements effectués et solde non réparti	Budget ^{a/} effectif au 31 décembre 2006	Dépenses 2006	Taux ^{c/} d'exécution en % du budget effectif
Budget ordinaire					
Niveau des pays	355 021	(11 098)	343 923	147 541	42,9
Niveau régional	246 257	(4 571)	241 686	117 911	48,8
Niveau mondial (Siège)	278 528	474	279 002	135 117	48,4
<i>Total partiel</i>	879 806	(15 195)	864 611	400 569	46,3
Recettes diverses	35 509	(710)	34 799	26 119	75,1
<i>Total - Budget ordinaire</i>	915 315	(15 905)	899 410	426 688	47,4
Contributions volontaires	2 754 846 ^{b/}		2 754 846	1 081 397	39,3
Total	3 670 161	(15 905)	3 654 256	1 508 085	41,3

A déduire :

Eliminations - Activités liées aux programmes de l'OMS

Etat I Annexe 2 (sauf frais d'appui
aux programmes - \$67,6 millions)

93 590

**Total - Activités liées aux
programmes de l'OMS - Etat I**

3 670 161

1 414 495

38,5

^{a/} Le budget alloué représente la partie du budget programme qui a été allouée, après ajustement tenant compte des virements entre sections de la résolution portant ouverture de crédits et/ou bureaux.

^{b/} Montant des autres fonds visé dans le document EB120/3 (document EBPBAC5/5).

^{c/} Le taux d'exécution est fondé sur le budget effectif indiqué dans la présente Table récapitulative, alors que le taux indiqué dans les Tables récapitulatives 2, 3 et 4 est fondé sur le budget programme approuvé en vertu de la résolution WHA58.4 et noté dans le document EB120/3 (document EBPBAC5/5).

Table récapitulative 2**Budget et dépenses par domaine d'activité – tous bureaux confondus
au 31 décembre 2006** (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Domaine d'activité	Budget ordinaire			Contributions volontaires			Financement total		
	Budget		%	Budget		%	Budget		%
	programme	Dépenses		programme	Dépenses		programme	Dépenses	
Maladies transmissibles : prévention et lutte	20 059	11 573		132 924	30 120		152 983	41 693	27,3
Recherche sur les maladies transmissibles	3 757	2 787		104 700	31 972		108 457	34 759	32,0
Alerte et action en cas d'épidémie	47 925	17 519		182 594	42 785		230 519	60 304	26,2
Paludisme	15 085	6 697		122 424	81 399		137 509	88 096	64,1
Tuberculose	11 836	4 754		222 690	86 975		234 526	91 729	39,1
VIH/sida	16 148	6 832		258 745	71 558		274 893	78 390	28,5
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	30 728	10 939		33 375	6 904		64 103	17 843	27,8
Promotion de la santé	14 577	7 584		38 070	8 458		52 647	16 042	30,5
Santé mentale et toxicomanies	12 772	4 610		19 492	4 207		32 264	8 817	27,3
Tabac	13 856	5 389		26 214	5 041		40 070	10 430	26,0
Nutrition	9 431	3 797		17 077	5 094		26 508	8 891	33,5
Santé et environnement	36 799	15 128		53 613	15 556		90 412	30 684	33,9
Sécurité sanitaire des aliments	8 390	4 101		17 627	2 685		26 017	6 786	26,1
Violence, traumatismes et incapacités	4 973	2 003		17 628	4 338		22 601	6 341	28,1
Santé génésique	8 074	3 907		68 498	21 777		76 572	25 684	33,5
Pour une grossesse à moindre risque	24 857	6 776		40 294	6 958		65 151	13 734	21,1
Parité des sexes en matière de santé	4 373	1 468		13 330	2 438		17 703	3 906	22,1
Santé de l'enfant et de l'adolescent	27 453	6 945		75 004	17 539		102 457	24 484	23,9
Vaccination et mise au point de vaccins	14 371	6 926		512 369	287 387		526 740	294 313	55,9
Médicaments essentiels	17 029	7 640		53 839	17 331		70 868	24 971	35,2
Technologies de la santé essentielles	12 139	5 309		16 547	5 197		28 686	10 506	36,6
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	16 160	7 599		29 203	6 351		45 363	13 950	30,8
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	43 302	23 669		88 365	13 334		131 667	37 003	28,1
Ressources humaines pour la santé	38 987	18 737		52 661	8 778		91 648	27 515	30,0
Financement de la santé et protection sociale	16 145	5 127		28 822	3 279		44 967	8 406	18,7
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	21 151	9 971		69 255	18 995		90 406	28 966	32,0
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	9 035	3 879		100 402	112 942		109 437	116 821	106,7
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	128 624	68 507		61 979	12 264		190 603	80 771	42,4
Gestion du savoir et technologie de l'information	57 319	26 568		88 861	22 373		146 180	48 941	33,5
Planification, coordination des ressources et surveillance	12 213	6 759		13 479	4 141		25 692	10 900	42,4
Gestion des ressources humaines à l'OMS	22 384	11 510		29 489	15 021		51 873	26 531	51,1
Budget et gestion financière	21 827	10 016		21 050	10 476		42 877	20 492	47,8
Infrastructure et logistique	68 524	33 837		61 259	42 584		129 783	76 421	58,9
Organes directeurs	24 933	11 948		10 446	4 740		35 379	16 688	47,2
Relations extérieures	17 783	7 620		15 043	5 101		32 826	12 721	38,8
Direction	26 787	12 138		11 417	5 963		38 204	18 101	47,4
Total - Grands domaines d'activité	879 806	400 569		2 708 785	1 042 061		3 588 591	1 442 630	40,2
Divers									
Couverture des risques de change	15 000	7 350		5 000	1 825		20 000	9 175	
Fonds immobilier	7 509	6 029		6 061	260		13 570	6 289 ^{a/}	
Fonds pour la technologie de l'information	10 000	9 800		15 000	14 980		25 000	24 780 ^{a/}	
Fonds pour la sécurité	3 000	2 940		20 000	22 271		23 000	25 211 ^{a/}	
Total - Divers	35 509	26 119		46 061	39 336		81 570	65 455	
Total - ENSEMBLE DES BUREAUX	915 315	426 688	46,6	2 754 846	1 081 397	39,3	3 670 161	1 508 085	41,1

^{a/} Des fonds ont été virés du budget ordinaire au fonds pour la technologie de l'information, au fonds pour la sécurité et au fonds immobilier, et du compte spécial de frais généraux au fonds pour la technologie de l'information et au fonds pour la sécurité. Les montants virés sont comptabilisés comme dépenses au budget ordinaire et au compte spécial de frais généraux. Ils sont comptabilisés comme recettes au fonds pour la technologie de l'information, au fonds pour la sécurité et au fonds immobilier, puis comme dépenses pour refléter les activités entreprises dans ces domaines. S'il faut procéder ainsi pour préserver l'intégrité des fonds concernés, cette procédure conduit à une double comptabilisation des dépenses dans la colonne Total.

Table récapitulative 3

Budget et dépenses – par bureau

au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

	Budget ordinaire						
	Pays		Région		Budget ordinaire total		
	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%
Bureau régional de l'Afrique	129 923	51 064	73 704	31 618	203 627	82 682	40,6
Bureau régional des Amériques	41 000	19 120	36 768	16 783	77 768	35 903	46,2
Bureau régional de l'Asie du Sud-Est	74 438	29 888	24 813	12 086	99 251	41 974	42,3
Bureau régional de l'Europe	14 393	7 626	43 787	23 695	58 180	31 321	53,8
Bureau régional de la Méditerranée orientale	52 522	22 710	34 934	18 210	87 456	40 920	46,8
Bureau régional du Pacifique occidental	42 745	17 133	33 760	15 668	76 505	32 801	42,9
<i>Total partiel - Bureaux régionaux</i>	355 021	147 541	247 766	118 060	602 787	265 601	44,1
Niveau mondial (Siège)					312 528	161 087	51,5
Total	355 021	147 541	247 766	118 060	915 315	426 688	46,6

Table récapitulative 3 (suite)

Contributions volontaires							Financement total		
Pays		Région		Total des contributions volontaires					
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%	Budget programme	Dépenses	%
372 329	120 701	386 997	153 673	759 326	274 374	36,1	962 953	357 056	37,1
73 186	4 863	57 444	9 864	130 630	14 727	11,3	208 398	50 630	24,3
192 946	76 729	78 666	20 719	271 612	97 448	35,9	370 863	139 422	37,6
83 448	14 484	71 467	34 467	154 915	48 951	31,6	213 095	80 272	37,7
226 765	111 420	79 885	41 733	306 650	153 153	49,9	394 106	194 073	49,2
93 548	21 033	75 733	23 855	169 281	44 888	26,5	245 786	77 689	31,6
1 042 222	349 230	750 192	284 311	1 792 414	633 541	35,3	2 395 201	899 142	37,5
				962 432	447 856	46,5	1 274 960	608 943	47,8
1 042 222	349 230	750 192	284 311	2 754 846	1 081 397	39,3	3 670 161	1 508 085	41,1

CETTE PAGE EST LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

Table récapitulative 4**Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau
au 31 décembre 2006** (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Niveau mondial (Siège)	Budget ordinaire			Contributions volontaires			Financement total		
	Budget programme	Dépenses	%	Budget programme	Dépenses	%	Budget programme	Dépenses	%
Domaine d'activité									
Maladies transmissibles : prévention et lutte	6 453	4 009		32 073	8 383		38 526	12 392	32,2
Recherche sur les maladies transmissibles	2 820	2 272		95 965	31 428		98 785	33 700	34,1
Alerte et action en cas d'épidémie	15 658	6 984		53 917	18 951		69 575	25 935	37,3
Paludisme	5 305	2 347		29 270	55 755		34 575	58 102	168,0
Tuberculose	2 337	1 210		125 323	53 839		127 660	55 049	43,1
VIH/sida	4 503	2 353		39 376	15 342		43 879	17 695	40,3
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	6 867	2 566		17 235	5 553		24 102	8 119	33,7
Promotion de la santé	1 126	1 209		22 514	6 719		23 640	7 928	33,5
Santé mentale et toxicomanies	4 183	1 680		5 726	2 061		9 909	3 741	37,8
Tabac	3 478	2 950		14 610	3 134		18 088	6 084	33,6
Nutrition	2 855	1 480		6 470	2 740		9 325	4 220	45,3
Santé et environnement	9 809	3 839		16 369	8 496		26 178	12 335	47,1
Sécurité sanitaire des aliments	3 164	1 762		5 853	2 242		9 017	4 004	44,4
Violence, traumatismes et incapacités	1 856	853		7 849	2 964		9 705	3 817	39,3
Santé génésique	3 140	1 595		52 797	19 530		55 937	21 125	37,8
Pour une grossesse à moindre risque	1 421	469		10 579	3 496		12 000	3 965	33,0
Parité des sexes en matière de santé	1 362	657		6 541	2 282		7 903	2 939	37,2
Santé de l'enfant et de l'adolescent	4 139	1 593		21 527	10 260		25 666	11 853	46,2
Vaccination et mise au point de vaccins	6 590	2 995		79 062	30 159		85 652	33 154	38,7
Médicaments essentiels	6 310	3 270		28 274	11 514		34 584	14 784	42,7
Technologies de la santé essentielles	4 645	2 275		7 188	2 724		11 833	4 999	42,2
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	2 967	2 831		12 544	3 318		15 511	6 149	39,6
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	6 378	3 335		35 686	5 101		42 064	8 436	20,1
Ressources humaines pour la santé	6 902	2 737		17 656	5 975		24 558	8 712	35,5
Financement de la santé et protection sociale	6 179	1 677		6 679	1 473		12 858	3 150	24,5
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	6 530	3 194		26 732	14 428		33 262	17 622	53,0
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	2 285	1 292		6 580	8 425		8 865	9 717	109,6
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	3 105	1 487		3 445	1 032		6 550	2 519	38,5
Gestion du savoir et technologie de l'informati	34 613	14 221		39 537	13 938		74 150	28 159	38,0
Planification, coordination des ressources et surveillance	4 412	3 888		7 145	3 437		11 557	7 325	63,4
Gestion des ressources humaines à l'OMS	14 042	7 016		20 533	10 593		34 575	17 609	50,9
Budget et gestion financière	10 669	4 827		10 093	5 249		20 762	10 076	48,5
Infrastructure et logistique	38 020	19 594		32 915	28 071		70 935	47 665	67,2
Organes directeurs	17 441	7 943		6 864	3 687		24 305	11 630	47,9
Relations extérieures	9 856	4 481		8 381	1 775		18 237	6 256	34,3
Direction	17 108	8 226		9 124	4 706		26 232	12 932	49,3
Total - Grands domaines d'activité	278 528	135 117		922 432	408 780		1 200 960	543 897	45,3
Divers									
Couverture des risques de change	15 000	7 350		5 000	1 825		20 000	9 175	
Fonds immobilier	6 000	5 880					6 000	5 880 ^{a/}	
Fonds pour la technologie de l'information	10 000	9 800		15 000	14 980		25 000	24 780 ^{a/}	
Fonds pour la sécurité	3 000	2 940		20 000	22 271		23 000	25 211 ^{a/}	
Total - Divers	34 000	25 970		40 000	39 076		74 000	65 046	
Total - Niveau mondial (Siège)	312 528	161 087	51,5	962 432	447 856	46,5	1 274 960	608 943	47,8

^{a/} Voir Table récapitulative 2, note de bas de page ^{a/}.

Table récapitulative 4 (suite)

Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau

au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Bureau régional de l'Afrique	Pays				Région	
	Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget ordinaire	
	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses
Domaine d'activité						
Maladies transmissibles : prévention et lutte	2 062	906	23 584	1 148	1 068	772
Recherche sur les maladies transmissibles	197		11	20	356	210
Alerte et action en cas d'épidémie	10 471	1 736	7 410	2 606	4 146	1 888
Paludisme	961	814	24 507	6 727	1 059	327
Tuberculose	1 452	248	10 532	4 737	919	355
VIH/sida	1 836	567	95 489	16 547	2 826	1 542
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	3 908	299	232	5	3 733	1 791
Promotion de la santé	4 554	2 427	271	138	615	293
Santé mentale et toxicomanies	1 331	215	1 719	13	1 199	399
Tabac	1 441	39	426	15	1 672	402
Nutrition	1 762	47	104	6	827	283
Santé et environnement	4 098	1 003	534	25	2 112	1 040
Sécurité sanitaire des aliments	1 220	54	72		375	361
Violence, traumatismes et incapacités	190	37	1 141	205	561	242
Santé génésique	1 365	695	3 137	467	1 560	474
Pour une grossesse à moindre risque	5 987	1 398	489	1 139	3 791	843
Parité des sexes en matière de santé	512	54	687	25	808	270
Santé de l'enfant et de l'adolescent	5 961	703	2 427	458	2 207	1 406
Vaccination et mise au point de vaccins	513	129	107 591	59 043	389	234
Médicaments essentiels	2 048	408	6 076	113	1 508	652
Technologies de la santé essentielles	1 174	205	487	69	1 473	646
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	1 885	243	2 253	436	1 529	518
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	2 937	2 573	14 227	2 554	4 421	1 714
Ressources humaines pour la santé	7 705	3 833	10 405	528	3 553	1 644
Financement de la santé et protection sociale		306	2 668	233	755	296
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	193	105	13 400	214	671	222
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	1 019	357	29 113	21 664	1 217	382
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	62 490	31 641	12 093	1 566	1 025	406
Gestion du savoir et technologie de l'information	278	1	729		5 475	2 555
Planification, coordination des ressources et surveillance			493		1 459	613
Gestion des ressources humaines à l'OMS					2 287	1 107
Budget et gestion financière					3 372	1 555
Infrastructure et logistique					10 029	4 389
Organes directeurs					1 287	421
Relations extérieures	373	21	22		1 884	632
Direction					1 536	734
Total - Grands domaines d'activité	129 923	51 064	372 329	120 701	73 704	31 618
Divers						
Fonds immobilier						
Total - Afrique	129 923	51 064	372 329	120 701	73 704	31 618

Table récapitulative 4 (suite)

Région		Total				Financement total		
Contributions volontaires		Budget ordinaire		Contributions volontaires				
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%
32 465	15 490	3 130	1 678	56 049	16 638	59 179	18 316	31,0
2 021	366	553	210	2 032	386	2 585	596	23,1
33 973	3 589	14 617	3 624	41 383	6 195	56 000	9 819	17,5
32 473	9 263	2 020	1 141	56 980	15 990	59 000	17 131	29,0
17 097	2 127	2 371	603	27 629	6 864	30 000	7 467	24,9
35 446	11 829	4 662	2 109	130 935	28 376	135 597	30 485	22,5
627	432	7 641	2 090	859	437	8 500	2 527	29,7
1 158	194	5 169	2 720	1 429	332	6 598	3 052	46,3
431	107	2 530	614	2 150	120	4 680	734	15,7
1 461	245	3 113	441	1 887	260	5 000	701	14,0
1 807	263	2 589	330	1 911	269	4 500	599	13,3
2 256	155	6 210	2 043	2 790	180	9 000	2 223	24,7
2 333	28	1 595	415	2 405	28	4 000	443	11,1
105	244	751	279	1 246	449	1 997	728	36,5
2 131	443	2 925	1 169	5 268	910	8 193	2 079	25,4
4 549	1 042	9 778	2 241	5 038	2 181	14 816	4 422	29,8
993	(4)	1 320	324	1 680	21	3 000	345	11,5
16 905	3 418	8 168	2 109	19 332	3 876	27 500	5 985	21,8
126 787	77 389	902	363	234 378	136 432	235 280	136 795	58,1
1 868	2 207	3 556	1 060	7 944	2 320	11 500	3 380	29,4
984	662	2 647	851	1 471	731	4 118	1 582	38,4
882	262	3 414	761	3 135	698	6 549	1 459	22,3
9 241	362	7 358	4 287	23 468	2 916	30 826	7 203	23,4
6 570	538	11 258	5 477	16 975	1 066	28 233	6 543	23,2
1 751	172	755	602	4 419	405	5 174	1 007	19,5
640	672	864	327	14 040	886	14 904	1 213	8,1
3 639	2 544	2 236	739	32 752	24 208	34 988	24 947	71,3
972	356	63 515	32 047	13 065	1 922	76 580	33 969	44,4
9 418	2 748	5 753	2 556	10 147	2 748	15 900	5 304	33,4
816	347	1 459	613	1 309	347	2 768	960	34,7
4 113	2 859	2 287	1 107	4 113	2 859	6 400	3 966	62,0
6 686	3 828	3 372	1 555	6 686	3 828	10 058	5 383	53,5
13 971	7 141	10 029	4 389	13 971	7 141	24 000	11 530	48,0
1 855	563	1 287	421	1 855	563	3 142	984	31,3
3 211	1 232	2 257	653	3 233	1 232	5 490	1 885	34,3
592	560	1 536	734	592	560	2 128	1 294	60,8
382 227	153 673	203 627	82 682	754 556	274 374	958 183	357 056	37,3
4 770				4 770		4 770		
386 997	153 673	203 627	82 682	759 326	274 374	962 953	357 056	37,1

Table récapitulative 4 (suite)

Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau
au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Bureau régional des Amériques	Pays				Région	
	Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget ordinaire	
	Budget		Budget		Budget	
	programme	Dépenses	programme	Dépenses	programme	Dépenses
Domaine d'activité						
Maladies transmissibles : prévention et lutte	2 152	1 901	1 728	169	3 248	1 829
Recherche sur les maladies transmissibles	30		502		94	
Alerte et action en cas d'épidémie	1 888	627	983		472	416
Paludisme	378	97	4 722	7	283	74
Tuberculose	378	275	1 522	679	181	18
VIH/sida	542	127	16 427	1 928	414	353
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	1 386	639	282		512	338
Promotion de la santé	1 450	558	1 253	15	775	388
Santé mentale et toxicomanies	900	176	253	7	637	319
Tabac	429		225	16	269	75
Nutrition	144	128	1 008	44	1 048	437
Santé et environnement	3 378	2 035	3 910	24	2 619	821
Sécurité sanitaire des aliments	259	75	800		599	416
Violence, traumatismes et incapacités	151	1	286	81	35	20
Santé génésique	989	281	822	37	308	
Pour une grossesse à moindre risque	2 142	815	933	203	627	378
Parité des sexes en matière de santé	244	55	814	3	189	
Santé de l'enfant et de l'adolescent	2 555	255	2 668	463	765	63
Vaccination et mise au point de vaccins	737	272	1 038	52	821	533
Médicaments essentiels	334	394	3 220	34	353	178
Technologies de la santé essentielles	383		263	112	194	141
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	3 262	61	918	357	1 578	745
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	1 627	2 392	6 381	30	1 222	581
Ressources humaines pour la santé	818	127	1 859		2 238	1 781
Financement de la santé et protection sociale	576	223	535		895	401
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	2 171	1 173	1 604	38	2 139	519
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	115	60	11 854	467	302	
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	10 471	5 885	3 871	97	1 231	776
Gestion du savoir et technologie de l'information	639	472	2 138		4 061	2 280
Planification, coordination des ressources et surveillance	472		167		944	31
Gestion des ressources humaines à l'OMS					872	368
Budget et gestion financière					1 888	696
Infrastructure et logistique					2 213	823
Organes directeurs					647	357
Relations extérieures		16			1 156	199
Direction					939	429
Total - Grands domaines d'activité	41 000	19 120	72 986	4 863	36 768	16 783
Divers						
Fonds immobilier			200			
Total - Amériques	41 000	19 120	73 186	4 863	36 768	16 783

Table récapitulative 4 (suite)

Région		Total				Financement total		
Contributions volontaires		Budget ordinaire		Contributions volontaires				
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%
2 993	280	5 400	3 730	4 721	449	10 121	4 179	41,3
2 006	38	124		2 508	38	2 632	38	1,4
10 125	328	2 360	1 043	11 108	328	13 468	1 371	10,2
1 817	255	661	171	6 539	262	7 200	433	6,0
1 511	450	559	293	3 033	1 129	3 592	1 422	39,6
7 740	1 350	956	480	24 167	3 278	25 123	3 758	15,0
181	138	1 898	977	463	138	2 361	1 115	47,2
686	216	2 225	946	1 939	231	4 164	1 177	28,3
85	164	1 537	495	338	171	1 875	666	35,5
65	267	698	75	290	283	988	358	36,2
1 162	185	1 192	565	2 170	229	3 362	794	23,6
556	5	5 997	2 856	4 466	29	10 463	2 885	27,6
1 170	42	858	491	1 970	42	2 828	533	18,8
268	60	186	21	554	141	740	162	21,9
254	3	1 297	281	1 076	40	2 373	321	13,5
562	43	2 769	1 193	1 495	246	4 264	1 439	33,7
111	10	433	55	925	13	1 358	68	5,0
2 546	539	3 320	318	5 214	1 002	8 534	1 320	15,5
5 202	2 001	1 558	805	6 240	2 053	7 798	2 858	36,7
721	537	687	572	3 941	571	4 628	1 143	24,7
645	281	577	141	908	393	1 485	534	36,0
593	64	4 840	806	1 511	421	6 351	1 227	19,3
1 526	120	2 849	2 973	7 907	150	10 756	3 123	29,0
878	148	3 056	1 908	2 737	148	5 793	2 056	35,5
553	31	1 471	624	1 088	31	2 559	655	25,6
330	(26)	4 310	1 692	1 934	12	6 244	1 704	27,3
2 072	708	417	60	13 926	1 175	14 343	1 235	8,6
1 302	111	11 702	6 661	5 173	208	16 875	6 869	40,7
4 055	70	4 700	2 752	6 193	70	10 893	2 822	25,9
334	112	1 416	31	501	112	1 917	143	7,5
1 205	100	872	368	1 205	100	2 077	468	22,5
612	424	1 888	696	612	424	2 500	1 120	44,8
1 976	602	2 213	823	1 976	602	4 189	1 425	34,0
689	9	647	357	689	9	1 336	366	27,4
154	86	1 156	215	154	86	1 310	301	23,0
459	113	939	429	459	113	1 398	542	38,8
57 144	9 864	77 768	35 903	130 130	14 727	207 898	50 630	24,4
300				500		500		
57 444	9 864	77 768	35 903	130 630	14 727	208 398	50 630	24,3

Table récapitulative 4 (suite)

Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau

au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Bureau régional de l'Asie du Sud-Est	Pays				Région	
	Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget ordinaire	
	Budget		Budget		Budget	
	programme	Dépenses	programme	Dépenses	programme	Dépenses
Domaine d'activité						
Maladies transmissibles : prévention et lutte	1 877	620	19 443	1 182	335	181
Recherche sur les maladies transmissibles	147	164	558			141
Alerte et action en cas d'épidémie	3 459	1 224	7 210	4 379	1 217	779
Paludisme	1 840	837	3 245	612	713	211
Tuberculose	1 784	877	20 727	11 254	312	327
VIH/sida	1 627	619	18 796	5 649	746	212
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	4 538	1 556	2 207		666	470
Promotion de la santé	1 161	503	666		788	189
Santé mentale et toxicomanies	1 068	274	326	16	335	190
Tabac	1 423	459	610		770	194
Nutrition	774	215	568		335	197
Santé et environnement	3 215	1 434	2 123	161	1 005	557
Sécurité sanitaire des aliments	564	247	860	2		217
Violence, traumatismes et incapacités	593	260	577	3	359	168
Santé génésique	434	140	1 955	545		178
Pour une grossesse à moindre risque	4 632	1 097	2 752	170	619	242
Parité des sexes en matière de santé	478	43	263		335	144
Santé de l'enfant et de l'adolescent	4 460	771	4 642	18	1 081	168
Vaccination et mise au point de vaccins	1 130	574	73 397	40 110	383	247
Médicaments essentiels	2 007	744	2 495		359	203
Technologies de la santé essentielles	975	458	622	179	335	171
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	1 857	588	438	19	788	284
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	4 483	2 600	2 646	7	1 308	145
Ressources humaines pour la santé	5 666	2 059	2 304	128	1 892	621
Financement de la santé et protection sociale	3 086	264	717	15	877	241
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	751	807	6 154	(10)	897	450
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	1 306	675	6 608	11 689	422	180
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	18 494	9 515	5 999	497	142	2
Gestion du savoir et technologie de l'information	231	264	2 324	48	420	687
Planification, coordination des ressources et surveillance	378		850		939	522
Gestion des ressources humaines à l'OMS					826	450
Budget et gestion financière					873	408
Infrastructure et logistique					2 521	1 396
Organes directeurs					283	169
Relations extérieures			864	56		
Direction					1 932	1 145
Total - Grands domaines d'activité	74 438	29 888	192 946	76 729	24 813	12 086
Divers						
Fonds immobilier						
Total - Asie du Sud-Est	74 438	29 888	192 946	76 729	24 813	12 086

Table récapitulative 4 (suite)

Région		Total				Financement total		
Contributions volontaires		Budget ordinaire		Contributions volontaires				
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%
4 345	1 074	2 212	801	23 788	2 256	26 000	3 057	11,8
700		147	305	1 258		1 405	305	21,7
14 114	1 310	4 676	2 003	21 324	5 689	26 000	7 692	29,6
3 636	477	2 553	1 048	6 881	1 089	9 434	2 137	22,7
5 177	668	2 096	1 204	25 904	11 922	28 000	13 126	46,9
6 948	2 254	2 373	831	25 744	7 903	28 117	8 734	31,1
1 089	(31)	5 204	2 026	3 296	(31)	8 500	1 995	23,5
349	47	1 949	692	1 015	47	2 964	739	24,9
1 271	42	1 403	464	1 597	58	3 000	522	17,4
627	213	2 193	653	1 237	213	3 430	866	25,2
323	85	1 109	412	891	85	2 000	497	24,9
1 190	112	4 220	1 991	3 313	273	7 533	2 264	30,1
416	55	564	464	1 276	57	1 840	521	28,3
914	60	952	428	1 491	63	2 443	491	20,1
648	64	434	318	2 603	609	3 037	927	30,5
997	209	5 251	1 339	3 749	379	9 000	1 718	19,1
110	1	813	187	373	1	1 186	188	15,9
1 817	401	5 541	939	6 459	419	12 000	1 358	11,3
9 727	5 499	1 513	821	83 124	45 609	84 637	46 430	54,9
639	288	2 366	947	3 134	288	5 500	1 235	22,5
325	10	1 310	629	947	189	2 257	818	36,2
290	151	2 645	872	728	170	3 373	1 042	30,9
1 441	109	5 791	2 745	4 087	116	9 878	2 861	29,0
432	115	7 558	2 680	2 736	243	10 294	2 923	28,4
496	30	3 963	505	1 213	45	5 176	550	10,6
2 173	214	1 648	1 257	8 327	204	9 975	1 461	14,6
2 590	1 366	1 728	855	9 198	13 055	10 926	13 910	127,3
1 438	404	18 636	9 517	7 437	901	26 073	10 418	40,0
6 625	1 162	651	951	8 949	1 210	9 600	2 161	22,5
1 118	(4)	1 317	522	1 968	(4)	3 285	518	15,8
774	473	826	450	774	473	1 600	923	57,7
1 332	228	873	408	1 332	228	2 205	636	28,8
3 598	2 690	2 521	1 396	3 598	2 690	6 119	4 086	66,8
17	97	283	169	17	97	300	266	88,7
864	404			1 728	460	1 728	460	26,6
116	442	1 932	1 145	116	442	2 048	1 587	77,5
78 666	20 719	99 251	41 974	271 612	97 448	370 863	139 422	37,6
78 666	20 719	99 251	41 974	271 612	97 448	370 863	139 422	37,6

Table récapitulative 4 (suite)

Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau

au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Bureau régional de l'Europe	Pays				Région	
	Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget ordinaire	
	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses
Domaine d'activité						
Maladies transmissibles : prévention et lutte		20	30		47	
Recherche sur les maladies transmissibles			180			
Alerte et action en cas d'épidémie	585	34	2 602	1 359	898	671
Paludisme	163	132	956	8	47	20
Tuberculose	289	195	8 007	4 244	828	261
VIH/sida	180	123	6 503	2 212	981	241
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	506	194	1 471		1 286	958
Promotion de la santé	160		2 959	8	47	1
Santé mentale et toxicomanies	380	102	2 045	440	687	464
Tabac	160	21	1 332	252	592	342
Nutrition	111	74	760	29	498	521
Santé et développement	309	43	9 862	68	2 832	1 481
Sécurité sanitaire des aliments	140	3	526		461	238
Violence, traumatismes et incapacités	65	13	712	3	47	42
Santé génésique	71	106	1 099	22		10
Pour une grossesse à moindre risque	567	190	2 214	196	675	288
Parité des sexes en matière de santé	47		697		47	50
Santé de l'enfant et de l'adolescent	575	311	2 563	405	639	360
Vaccination et mise au point de vaccins	199	201	7 822	242	592	289
Médicaments essentiels	398	212	1 405	13	498	319
Technologies de la santé essentielles	52	27	597	100	177	79
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	40		1 376	68	1 104	450
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	658	376	3 165	1 740	2 196	1 211
Ressources humaines pour la santé	213	65	841		451	242
Financement de la santé et protection sociale	685	108	1 377	57	515	647
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	37	32	4 221	22	3 631	1 695
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	212	117	4 477	2 888	566	256
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	7 586	4 927	5 397	108	901	751
Gestion du savoir et technologie de l'information	5		5 239		4 023	2 583
Planification, coordination des ressources et supervision			497		589	379
Gestion des ressources humaines à l'OMS			479		2 644	1 762
Budget et gestion financière			288		2 785	1 444
Infrastructure et logistique			793		5 637	3 212
Organes directeurs			48		4 015	2 242
Relations extérieures					1 762	765
Direction			488		1 089	(579)
Total - Grands domaines d'activité	14 393	7 626	83 028	14 484	43 787	23 695
Divers						
Fonds immobilier			420			
Total - Europe	14 393	7 626	83 448	14 484	43 787	23 695

Table récapitulative 4 (suite)

Région		Total				Financement total			
Contributions volontaires		Budget ordinaire		Contributions volontaires					
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%	
23	(2)	47	20	53	(2)	100	18	18,0	
120				300		300			
12 865	1 431	1 483	705	15 467	2 790	16 950	3 495	20,6	
634	508	210	152	1 590	516	1 800	668	37,1	
5 376	966	1 117	456	13 383	5 210	14 500	5 666	39,1	
4 386	2 469	1 161	364	10 889	4 681	12 050	5 045	41,9	
1 037	277	1 792	1 152	2 508	277	4 300	1 429	33,2	
1 969	623	207	1	4 928	631	5 135	632	12,3	
1 388	801	1 067	566	3 433	1 241	4 500	1 807	40,2	
916	356	752	363	2 248	608	3 000	971	32,4	
531	1 227	609	595	1 291	1 256	1 900	1 851	97,4	
6 731	5 778	3 141	1 524	16 593	5 846	19 734	7 370	37,3	
373	4	601	241	899	4	1 500	245	16,3	
474	366	112	55	1 186	369	1 298	424	32,7	
730	231	71	116	1 829	253	1 900	369	19,4	
1 494	258	1 242	478	3 708	454	4 950	932	18,8	
465	68	94	50	1 162	68	1 256	118	9,4	
1 723	384	1 214	671	4 286	789	5 500	1 460	26,5	
6 200	5 560	791	490	14 022	5 802	14 813	6 292	42,5	
949	498	896	531	2 354	511	3 250	1 042	32,1	
406	225	229	106	1 003	325	1 232	431	35,0	
980	1 389	1 144	450	2 356	1 457	3 500	1 907	54,5	
2 211	1 745	2 854	1 587	5 376	3 485	8 230	5 072	61,6	
578	246	664	307	1 419	246	2 083	553	26,5	
923	161	1 200	755	2 300	218	3 500	973	27,8	
2 861	3 230	3 668	1 727	7 082	3 252	10 750	4 979	46,3	
3 000	1 087	778	373	7 477	3 975	8 255	4 348	52,7	
5 001	663	8 487	5 678	10 398	771	18 885	6 449	34,1	
4 033	1 081	4 028	2 583	9 272	1 081	13 300	3 664	27,5	
362	239	589	379	859	239	1 448	618	42,7	
477	453	2 644	1 762	956	453	3 600	2 215	61,5	
357	224	2 785	1 444	645	224	3 430	1 668	48,6	
849	1 537	5 637	3 212	1 642	1 537	7 279	4 749	65,2	
271	65	4 015	2 242	319	65	4 334	2 307	53,2	
104	258	1 762	765	104	258	1 866	1 023	54,8	
390	61	1 089	(579)	878	61	1 967	(518)	(26,3)	
71 187	34 467	58 180	31 321	154 215	48 951	212 395	80 272	37,8	
280				700		700			
71 467	34 467	58 180	31 321	154 915	48 951	213 095	80 272	37,7	

Table récapitulative 4 (suite)

Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau

au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Bureau régional de la Méditerranée orientale	Pays				Région	
	Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget ordinaire	
	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses
Maladies transmissibles : prévention et lutte	525	410	6 631	605	1 197	451
Recherche sur les maladies transmissibles	113		1 537			
Alerte et action en cas d'épidémie	3 059	994	4 442	942	756	346
Paludisme	1 598	567	10 710	1 282	336	185
Tuberculose	1 166	322	14 139	4 052	459	180
VIH/sida	786	252	10 696	2 738	584	161
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	2 243	399	2 739	100	472	216
Promotion de la santé	1 126	471	2 031	2	1 549	801
Santé mentale et toxicomanies	543	227	3 132	35	335	195
Tabac	1 023	102	2 441		642	174
Nutrition	253	106	2 028	266	335	189
Santé et environnement	2 652	320	1 807	77	1 013	1 196
Sécurité sanitaire des aliments	436	84	1 576		335	198
Violence, traumatismes et incapacités	346	62	1 897	17	336	194
Santé génésique	63	367	1 504	155	42	
Pour une grossesse à moindre risque	2 030	23	8 396	39	328	209
Parité des sexes en matière de santé	130	28	1 151	1	182	161
Santé de l'enfant et de l'adolescent	2 451	513	8 637	83	378	8
Vaccination et mise au point de vaccins	1 143	429	66 686	38 493	310	196
Médicaments essentiels	1 135	288	3 177	381	333	204
Technologies de la santé essentielles	1 467	549	2 506	78	335	198
Elaboration de politiques pour la santé et le développement	815	1 611	5 187	52	335	245
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	9 551	5 137	4 372	171	3 129	1 442
Ressources humaines pour la santé	598	1 894	5 932	419	1 209	851
Financement de la santé et protection sociale	875	95	5 519	458	310	161
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	1 655	253	4 387	17	692	805
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	389	365	21 704	55 633	752	195
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	11 701	6 594	13 116	5 259		
Gestion du savoir et technologie de l'information	1 155	237	6 068	65	3 802	2 049
Planification, coordination des ressources et surveillance	862	11	893		1 214	519
Gestion des ressources humaines à l'OMS					980	497
Budget et gestion financière					1 158	561
Infrastructure et logistique	434		1 214		4 881	2 021
Organes directeurs					846	651
Relations extérieures	199		510		1 490	1 105
Direction					2 464	1 589
Total - Grands domaines d'activité	52 522	22 710	226 765	111 420	33 519	18 153
Divers						
Fonds immobilier					1 415	57
Total - Méditerranée orientale	52 522	22 710	226 765	111 420	34 934	18 210

Table récapitulative 4 (suite)

Région		Total				Financement total		
Contributions volontaires		Budget ordinaire		Contributions volontaires				
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%
2 204	449	1 722	861	8 835	1 054	10 557	1 915	18,1
800	85	113		2 337	85	2 450	85	3,5
12 269	683	3 815	1 340	16 711	1 625	20 526	2 965	14,4
2 356	464	1 934	752	13 066	1 746	15 000	2 498	16,7
2 010	557	1 625	502	16 149	4 609	17 774	5 111	28,8
1 993	2 250	1 370	413	12 689	4 988	14 059	5 401	38,4
2 047	204	2 715	615	4 786	304	7 501	919	12,3
560	97	2 675	1 272	2 591	99	5 266	1 371	26,0
1 090	48	878	422	4 222	83	5 100	505	9,9
258	290	1 665	276	2 699	290	4 364	566	13,0
455	155	588	295	2 483	421	3 071	716	23,3
1 632	134	3 665	1 516	3 439	211	7 104	1 727	24,3
985	32	771	282	2 561	32	3 332	314	9,4
1 131	95	682	256	3 028	112	3 710	368	9,9
503	133	105	367	2 007	288	2 112	655	31,0
3 247	84	2 358	232	11 643	123	14 001	355	2,5
537	48	312	189	1 688	49	2 000	238	11,9
2 541	509	2 829	521	11 178	592	14 007	1 113	7,9
15 618	23 842	1 453	625	82 304	62 335	83 757	62 960	75,2
1 761	371	1 468	492	4 938	752	6 406	1 244	19,4
1 085	86	1 802	747	3 591	164	5 393	911	16,9
1 742	149	1 150	1 856	6 929	201	8 079	2 057	25,5
2 604	420	12 680	6 579	6 976	591	19 656	7 170	36,5
1 236	148	1 807	2 745	7 168	567	8 975	3 312	36,9
2 496	120	1 185	256	8 015	578	9 200	834	9,1
1 937	55	2 347	1 058	6 324	72	8 671	1 130	13,0
4 003	5 534	1 141	560	25 707	61 167	26 848	61 727	229,9
1 497	360	11 701	6 594	14 613	5 619	26 314	12 213	46,4
4 562	1 737	4 957	2 286	10 630	1 802	15 587	4 088	26,2
754	13	2 076	530	1 647	13	3 723	543	14,6
1 257	232	980	497	1 257	232	2 237	729	32,6
1 138	202	1 158	561	1 138	202	2 296	763	33,2
450	1 602	5 315	2 021	1 664	1 602	6 979	3 623	51,9
677		846	651	677		1 523	651	42,7
219	490	1 689	1 105	729	490	2 418	1 595	66,0
146	55	2 464	1 589	146	55	2 610	1 644	63,0
79 800	41 733	86 041	40 863	306 565	153 153	392 606	194 016	49,4
85		1 415	57	85		1 500	57	3,8
79 885	41 733	87 456	40 920	306 650	153 153	394 106	194 073	49,2

Table récapitulative 4 (suite)

Budget et dépenses par domaine d'activité – par bureau

au 31 décembre 2006 (Budget programme pour l'exercice 2006-2007 et dépenses pour 2006)

(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Bureau régional du Pacifique occidental	Pays				Région	
	Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget ordinaire	
	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses
Domaine d'activité						
Maladies transmissibles : prévention et lutte	748	163	4 701	689	347	311
Recherche sur les maladies transmissibles						
Alerte et action en cas d'épidémie	3 241	769	6 771	4 076	2 075	1 051
Paludisme	1 547	621	5 140	4 469	855	465
Tuberculose	1 006	169	7 145	1 197	725	317
VIH/sida	685	132	9 480	3 817	438	150
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies chroniques non transmissibles	2 830	751	2 677	4	1 781	762
Promotion de la santé	757	633	2 317	(2)	469	111
Santé mentale et toxicomanies	716	119	1 283		458	250
Tabac	1 212	211	2 056	(2)	745	420
Nutrition	298	60	1 180	71	191	60
Santé et environnement	2 196	387	4 203	93	1 561	972
Sécurité sanitaire des aliments	510	204	1 689	146	327	242
Violence, traumatismes et incapacités	274	69	1 443	117	160	42
Santé génésique	72	51	1 852	119	30	10
Pour une grossesse à moindre risque	1 252	350	2 588	3	786	474
Parité des sexes en matière de santé	24		609		15	6
Santé de l'enfant et de l'adolescent	1 386	654	4 444	235	856	140
Vaccination et mise au point de vaccins	839	411	7 992	1 649	725	416
Médicaments essentiels	888	327	2 053	109	858	441
Technologies de la santé essentielles	456	402	907	642	473	158
Elaboration de politiques pour la santé et le développement		23	1 269	2		
Politiques relatives au système de santé et prestation des services	3 948	1 770	3 117	877	1 444	393
Ressources humaines pour la santé	5 192	1 686	2 543	(36)	2 550	1 197
Financement de la santé et protection sociale	601	242	3 225	305	791	466
Information sanitaire, bases factuelles et politique de recherche	714	237	3 434	62	1 070	479
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	15		3 016	85	435	
Présence essentielle de l'OMS dans les pays	11 338	6 450	4 080	1 789	140	73
Gestion du savoir et technologie de l'information			2 334	517	2 617	1 219
Planification, coordination des ressources et surveillance		183			944	613
Gestion des ressources humaines à l'OMS					733	310
Budget et gestion financière					1 082	525
Infrastructure et logistique					4 789	2 402
Organes directeurs					414	165
Relations extérieures		33			1 063	368
Direction		26			1 719	568
Total - Grands domaines d'activité	42 745	17 133	93 548	21 033	33 666	15 576
Divers						
Fonds immobilier					94	92
Total - Pacifique occidental	42 745	17 133	93 548	21 033	33 760	15 668

Table récapitulative 4 (suite)

Région		Total				Financement total			
Contributions volontaires		Budget ordinaire		Contributions volontaires		Budget			
Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	Budget programme	Dépenses	%	
2 704	653	1 095	474	7 405	1 342	8 500	1 816	21,4	
300	35			300	35	300	35	11,7	
15 913	3 131	5 316	1 820	22 684	7 207	28 000	9 027	32,2	
2 958	1 572	2 402	1 086	8 098	6 041	10 500	7 127	67,9	
4 124	2 205	1 731	486	11 269	3 402	13 000	3 888	29,9	
5 465	3 173	1 123	282	14 945	6 990	16 068	7 272	45,3	
1 551	222	4 611	1 513	4 228	226	8 839	1 739	19,7	
1 337	401	1 226	744	3 654	399	4 880	1 143	23,4	
743	473	1 174	369	2 026	473	3 200	842	26,3	
1 187	255	1 957	631	3 243	253	5 200	884	17,0	
681	23	489	120	1 861	94	2 350	214	9,1	
2 440	428	3 757	1 359	6 643	521	10 400	1 880	18,1	
974	134	837	446	2 663	280	3 500	726	20,7	
831	123	434	111	2 274	240	2 708	351	13,0	
1 066	28	102	61	2 918	147	3 020	208	6,9	
1 494	76	2 038	824	4 082	79	6 120	903	14,8	
352	4	39	6	961	4	1 000	10	1,0	
2 564	366	2 242	794	7 008	601	9 250	1 395	15,1	
5 247	3 348	1 564	827	13 239	4 997	14 803	5 824	39,3	
1 201	1 266	1 746	768	3 254	1 375	5 000	2 143	42,9	
532	29	929	560	1 439	671	2 368	1 231	52,0	
731	84		23	2 000	86	2 000	109	5,5	
1 748	98	5 392	2 163	4 865	975	10 257	3 138	30,6	
1 427	569	7 742	2 883	3 970	533	11 712	3 416	29,2	
1 883	224	1 392	708	5 108	529	6 500	1 237	19,0	
1 382	79	1 784	716	4 816	141	6 600	857	13,0	
1 746	852	450		4 762	937	5 212	937	18,0	
3 768	22	11 478	6 523	7 848	1 811	19 326	8 334	43,1	
1 799	1 007	2 617	1 219	4 133	1 524	6 750	2 743	40,6	
50	(3)	944	796	50	(3)	994	793	79,8	
651	311	733	310	651	311	1 384	621	44,9	
544	321	1 082	525	544	321	1 626	846	52,0	
5 493	941	4 789	2 402	5 493	941	10 282	3 343	32,5	
25	319	414	165	25	319	439	484	110,3	
714	800	1 063	401	714	800	1 777	1 201	67,6	
102	26	1 719	594	102	26	1 821	620	34,0	
75 727	23 595	76 411	32 709	169 275	44 628	245 686	77 337	31,5	
6	260	94	92	6	260	100	352	351,8	
75 733	23 855	76 505	32 801	169 281	44 888	245 786	77 689	31,6	

Glossaire de termes budgétaires et financiers 2006

Le présent glossaire de termes budgétaires et financiers explique les principaux termes utilisés dans les deux documents qui présentent le cadre financier de l'OMS. Le budget programme, approuvé par l'Assemblée de la Santé, constitue le plan des activités de l'Organisation pendant l'exercice, présenté sous une forme programmatique. Le rapport financier, vérifié sur une base biennale, renseigne sur les recettes et les dépenses effectives de l'Organisation et indique le montant de l'actif et du passif à la fin de chaque année. Le rapport du Commissaire aux Comptes, présenté avec le rapport financier, permet aux Etats Membres et autres lecteurs du rapport financier de savoir qu'une vérification indépendante a été effectuée et fait ressortir les questions qui doivent éventuellement retenir l'attention. Le Commissaire aux Comptes émet également une opinion qui indique si le rapport reflète la situation financière de manière adéquate à tous égards.

Barème des contributions : Barème fixé par l'Assemblée de la Santé pour répartir entre les Etats Membres le montant net des contributions nécessaires pour financer le budget ordinaire de l'Organisation pour un exercice donné.

Budget : Expression financière d'un plan d'exécution d'un programme d'activités au cours d'une période déterminée. Le budget programme met l'accent sur les activités à entreprendre et les objectifs qu'elles visent à atteindre : il fait ressortir les buts à atteindre et indique les coûts d'exécution. Les décisions concernent le niveau des ressources, le financement et les résultats à obtenir.

Budget alloué : Le budget alloué représente la part du budget programme qui a été allouée compte tenu des virements éventuels entre les sections de la résolution portant ouverture de crédits et/ou entre les bureaux englobant les allocations au titre du budget ordinaire et des contributions volontaires.

Budget effectif : Le budget effectif représente la partie du budget ordinaire approuvé au titre duquel le Directeur général est autorisé à engager des dépenses.

Comptabilité par fonds : Méthode de comptabilisation par laquelle chaque fonds est considéré comme une entité financière et comptable distincte avec un groupe autonome de comptes distincts.

Comptabilité sur la base de l'encaissement : Méthode qui consiste à comptabiliser les opérations sous forme de recettes, dépenses et autres coûts au moment de la réception ou du décaissement effectif au cours d'un exercice donné.

Comptabilité sur la base du fait générateur : La comptabilisation des recettes selon le système de l'exercice (comptabilité sur la base du fait générateur, ou comptabilité d'engagement) consiste à les rattacher à l'exercice au cours duquel elles sont dues, qu'elles aient ou non été encaissées. Les dépenses sont rattachées à l'exercice au cours duquel l'engagement ou la dette ont été contractés, qu'il y ait eu ou non décaissement.

Compte : Relevé formel de l'actif, du passif, d'une recette ou d'une dépense exprimant les effets des opérations effectuées en une unité de mesure monétaire ou autre.

Compte d'avance : Fonds ou compte établi avec un montant fixe qui est maintenu au moyen d'un réapprovisionnement périodique pour compenser les décaissements. Les comptes d'avance sont généralement utilisés pour les paiements dans les bureaux de pays.

Comptes créditeurs : Comptes indiquant les sommes dues aux créanciers.

Couverture du risque de change : Dispositif visant à maintenir le niveau du budget afin que les activités représentées par le budget approuvé par l'Assemblée de la Santé puissent être menées à bien indépendamment des effets des fluctuations du taux de change des monnaies par rapport au dollar des Etats-Unis.

Crédit : Montant voté par l'Assemblée de la Santé à une fin déterminée pour un exercice et représentant un plafond, un montant maximal, à concurrence duquel des dépenses au titre du budget ordinaire peuvent être engagées. Les crédits effectifs représentent les montants des crédits, compte tenu des virements éventuels que le Directeur général est autorisé à effectuer entre les sections de la résolution portant ouverture de crédits.

Décaissements : Versements en espèces.

Dépenses : Montants imputés sur les recettes au cours d'une période donnée, décaissés ou non, dans le cadre des crédits ou des contributions volontaires.

Economies réalisées lors du paiement des engagements non réglés et comptes créditeurs : Solde restant dans le cadre d'un engagement non réglé ou aux comptes créditeurs après le paiement de toutes les sommes dues au titre de cet engagement.

Emprunt interne : Mécanisme en vertu duquel, une fois que le fonds de roulement a été entièrement utilisé, d'autres fonds disponibles peuvent servir à financer l'exécution du budget ordinaire en attendant le versement des contributions. Les emprunts internes sont remboursés au fur et à mesure du règlement des contributions par les Etats Membres.

Engagement de dépenses : Engagement grevant les ressources pour l'exercice en cours.

Engagement non réglé : Engagement ou partie d'un engagement de dépenses qui n'a pas encore été réglé.

Fonds de péréquation des impôts : Fonds au crédit duquel sont portées les recettes de l'imposition du personnel pour chaque Etat Membre et dont sont déduits les montants remboursés aux membres du personnel au titre de l'impôt sur le revenu prélevé par les Etats Membres sur les émoluments reçus de l'Organisation par leurs ressortissants ou par d'autres personnes imposables.

Fonds de roulement : Fonds établi par l'Assemblée de la Santé en vue de financer l'exécution du budget ordinaire en attendant le versement des contributions. Les remboursements s'effectuent lorsque les Etats Membres règlent leurs contributions.

Fonds renouvelable : Fonds établi pour que les recettes d'activités déterminées puissent servir à couvrir les coûts de ces activités. Les excédents peuvent être reportés à un exercice suivant.

Passif : Engagement actuel de l'Organisation découlant d'événements antérieurs et dont le règlement devrait entraîner une sortie de ressources de l'Organisation. Il s'agit notamment des éléments suivants :

- i) Contributions reçues d'avance ;
- ii) Emprunts à moins d'un an ;
- iii) Engagements non réglés ;
- iv) Comptes créditeurs, y compris soldes créditeurs interfonds et autres sommes à payer ;
- v) Autres fonds et comptes spéciaux ;
- vi) Autres dettes ; et
- vii) Emprunts à plus d'un an.

Résolution portant ouverture de crédits : Résolution par laquelle l'Assemblée de la Santé approuve les crédits au titre du budget ordinaire pour un exercice donné, ainsi que leur financement. La résolution portant ouverture de crédits précise le montant des dépenses du budget programme à financer par les contributions volontaires.

Solde non engagé : Partie des crédits ou allocations qui n'a pas été engagée. Le solde non engagé des crédits du budget ordinaire en fin d'exercice peut être financé intégralement, partiellement ou pas du tout selon le degré de recouvrement des contributions dont les Membres sont redevables. Toute partie déjà financée du solde non engagé des crédits au budget ordinaire est portée au crédit des recettes diverses. La partie non financée de ce même solde non engagé représente le montant des crédits qui ne peut être exécuté. Elle n'est portée au crédit des recettes diverses qu'au moment du recouvrement des contributions non réglées de cet exercice.